

Upute za uporabu

M-iClean U

Perilica čaša, posuđa i pomagala



HR

Tip:

US
UM
UM+
UL



Prije uporabe stroja pročitajte upute!

Sadržaj

1 NAPOMENE ZA UPUTE ZA UPORABU	4
1.1 Identifikacija proizvoda	4
1.2 Opseg isporuke	5
1.3 Također važeći dokumenti	5
2 ODGOVORNOST I JAMSTVO	5
3 SIGURNOST	6
3.1 Objasnjenje simbola	6
3.1.1 Napomene u uputama	6
3.1.2 Sigurnosni simboli u uputama	7
3.2 Sigurnosne napomene na stroju	8
3.3 Zahtjevi za osoblje	8
3.4 Preostali rizici	9
3.5 Namjenska uporaba	10
3.6 Predvidiva pogrešna uporaba	10
3.7 Osnovni propisi za sigurnost i izbjegavanje nesreća	11
3.8 Ponašanje u slučaju opasnosti	13
4 OPIS PROIZVODA	13
4.1 Opis funkcija	13
4.2 Pregledni prikaz	14
4.3 Tipska pločica	15
4.4 Signalna ručkica	15
4.5 Plavi koncept rukovanja	15
4.6 Sredstvo za pranje i sredstvo za ispiranje	16
4.6.1 Sredstvo za pranje	16
4.6.2 Sredstvo za ispiranje	16
4.6.3 Dozirni uređaji	16
4.6.4 Usisne cijevi	17
4.6.5 Promjena vrste sredstva	17
4.7 Opcije	17
4.7.1 GiO-MODUL	17
4.7.2 Rekuperacija topline ComfortAir	17
4.7.3 Košara za boce za M-iClean UM/UM+	18
4.7.4 Ispiranje hladnom vodom kod perilice čaša	18
4.7.5 Dezinfekcijsko upravljanje	18
4.8 Automatske standardne funkcije	20
4.8.1 Način rada Eco	20
4.8.2 Prisilno pražnjenje	20
5 TEHNIČKI PODACI	20
5.1 Dimenziije otvora ispod pulta	20
5.2 EZ/EU izjava o sukladnosti	22
6 MONTAŽA	22
6.1 Preduvjeti za montažu	23
6.1.1 Provjera stanja isporuke	23
6.1.2 Zahtjevi za mjesto postavljanja	23
6.1.3 Zahtjevi za spajanje na odvod vode	23

6.1.4	<i>Zahtjevi za spajanje na dovod čiste vode</i>	23
6.1.5	<i>Zahtjevi za spajanje na električnu mrežu</i>	25
6.2	Transport	26
6.3	Provjeda montaže	26
7	PUŠTANJE U POGON	27
7.1	Provjera preduvjeta za puštanje u pogon	27
7.2	Provjeda puštanja u pogon	27
8	UPORABA/RUKOVANJE.....	28
8.1	Staklena upravljačka ploča	28
8.2	Priprema perilice posuđa	29
8.2.1	<i>Stavljanje perilice posuđa u pogon</i>	30
8.3	Pranje	31
8.3.1	<i>Punjene posuđa koje se pere</i>	31
8.3.2	<i>Odabir programa pranja</i>	31
8.3.3	<i>Pokretanje ciklusa pranja</i>	36
8.3.4	<i>Vađenje posuđa</i>	37
8.4	Dopunjavanje potrošnog materijala	38
8.4.1	<i>Dopunjavanje unutarnjih spremnika zaliha</i>	38
8.4.2	<i>Zamjena kanistra</i>	39
8.5	Smetnje	39
8.5.1	<i>Poruke</i>	40
8.6	Stavljanje perilice posuđa van pogona	42
8.7	Promjena stupnja ovlaštenja	43
8.8	Odzračivanje vodova	45
8.9	Ručna zamjena vode	46
8.10	Resetiranje brojila	46
8.11	Podesite doziranu količinu	47
8.12	Aktivacija/deaktivacija Bluetooth sučelja	47
8.13	Private Label 2.0	48
8.13.1	<i>Vrijeme čekanja za postavljanje funkcije Private Label</i>	50
8.14	Postavljanje vremena čekanje za prigušenje svjetline zaslona	50
9	ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE.....	50
9.1	Radovi održavanja	51
9.2	Tablica održavanja	52
9.3	Svakodnevno čišćenje	54
9.4	Čišćenje površina od plemenitog čelika	55
9.5	Uklanjanje kamence	56
9.6	Rezervni dijelovi	57
10	DEMONTAŽA I ZBRINJAVANJE	57
10.1	Zbrinjavanje ambalaže	58
10.2	Demontaža i zbrinjavanje starog uređaja u otpad	58
11	SKRAĆENICE.....	58
12	KAZALO	59
13	BILJEŠKE.....	61

1 Napomene za upute za uporabu

Poštovani,

jako nas raduje što ste ukazali povjerenje našim proizvodima.

Naša je velika želja da proizvodi tvrtke MEIKO budu izvor zadovoljstva, olakšaju rad i budu od velike koristi.

Upute za uporabu upoznavaju korisnika perilice posuđa s njezinim postavljanjem, načinom rada, upravljanjem, sigurnosnim uputama i održavanjem.

Upute za uporabu važan su sastavni dio perilice posuđa i trebaju se proslijediti svakom sljedećem vlasniku ili korisniku.

Prvo temeljito pročitajte priložene upute za uporabu. Također se pridržavajte svih ostalih uputa za uporabu pribora i integriranih stranih fabrikata.

Pogreške se mogu izbjegići i rad perilice posuđa bez smetnji može se zajamčiti samo ako ste upoznati s uputama za uporabu. Ako se pridržavate uputa za uporabu, možete izbjegći opasnost, smanjiti troškove popravka i troškove zbog prekida rada kao i povećati pouzdanost i radni vijek perilice posuđa.

Čuvajte ove upute za uporabu tijekom cijelog radnog vijeka perilice posuđa. Mjesto pohrane treba biti zaštićeno od vlage. Čuvajte upute za uporabu na lako dostupnom mjestu u blizini perilice posuđa.

Pobrinite se da sve osobe koje rade na ili s perilicom posuđa pročitaju i shvate upute za uporabu.

Za svaku zemlju članicu EU-a moraju postojati upute za uporabu na jeziku zemlje. U slučaju da one ne postoje, ne smije se izvršiti puštanje perilice posuđa u pogon.

Originalne upute za uporabu na njemačkom jeziku, kao i sve upute za uporabu na svim jezicima zemalja EU-a, mogu se preuzeti na sljedećoj web-adresi:

<https://partnernet.meiko-global.com>

Ovu cjelokupnu tehničku dokumentaciju dobivate besplatno. Dodatni primjerici dostupni su uz simboličnu naknadu.

Napomene za korištenje uputama za uporabu:

- Točka (•) označava nabranjanje.
- Brojevi (1.) označavaju više radnih koraka koje treba izvršiti zadanim redoslijedom.
- Pozicijski brojevi u tekstu koji se odnose na pozicijske brojeve u slikama prikazuju se u zagradama:
(1) Pozicijski broj 1 u slici
- Tekst se uvijek nalazi ispod slike i odnosi se na nju sve dok ne uslijedi nova slika.

1.1 Identifikacija proizvoda

Ove upute za rad vrijede za sljedeće tipove uređaja:

Perilica čaša, posuđa i pomagala

M-iClean U tip M2

Naziv	M	i	Clean	U
Značenje	MEIKO	inteligentno	Čisto	Donji stol

1.2 Opseg isporuke

Opseg isporuke obuhvaća:

- 1x perilica čaša, posuđa i pomagala M-iClean U
- odgovarajuće košare za čaše, posuđe i posude ovisno o izvedbi stroja
- mjerne posude za punjenje sredstva za pranje i sredstva za ispiranje kod strojeva s internom tehnikom doziranja
- ključ za zamjenu predfiltrira (samo za opciju GiO)
- priključna crijeva za čistu vodu i otpadne vode
- dokumentacija

1.3 Također važeći dokumenti

Osim ovih uputa za uporabu postoje i drugi dokumenti koji su dostupni ovisno o ovlaštenju:

Korisnik (u opsegu isporuke)	Ovlašteni serviser
EZ/EU izjava o sukladnosti	Shema s dimenzijama
Kratke upute za uporabu	Upute za montažu
Strujna shema	Upute za montažu opcionalnih komponenti (npr. zasebne za GiO modul)
	Upute za servisiranje

2 Odgovornost i jamstvo

Sve obveze proizvođača proizlaze iz kupoprodajnog ugovora, koji također sadrži cjelovit i isključiv ugovor o uvjetima jamstva. Navedene ugovorom uređene uvjete jamstva ova verzija uputa za uporabu ne proširuje niti ograničava.

Ako se budete točno pridržavali ovih uputa za uporabu, vaša perilica posuđa radit će na vaše potpuno zadovoljstvo i imati dug radni vijek.

Isporučeni stroj odgovara stanju tehnike važećem u trenutku proizvodnje/isporuke i važećim sigurnosnim odredbama.

Informacije, podaci i napomene navedene u uputama za uporabu odgovaraju najnovijem stanju tehnike u trenutku tiskanja. Stoga se sadržaji, slike i opisi ne mogu upotrebljavati za utemeljenje bilo kakvih zahtjeva za već isporučena postrojenja.

Zahtjeve treba prijaviti proizvođaču odmah nakon utvrđivanja nedostatka ili pogreške. Zahtjevi za naknadu u slučaju tjelesnih ozljeda i materijalne štete kao i smetnji u radu isključeni su ako proizlaze iz jednog ili više uzroka u nastavku:

- Nenamjenska upotreba.
- Nenamjenska montaža, puštanje u pogon, rukovanje i održavanje.
- Pokretanje stroja ili postrojenja s neispravnim sigurnosnim sklopovima ili nepropisno postavljenim ili nefunkcionirajućim sigurnosnim i zaštitnim sklopovima.
- Nepridržavanje napomena u uputama za uporabu u odnosu na transport, skladištenje, montažu, puštanje u pogon, uporaba i održavanje.
- Vlastoručne konstrukcijske izmjene ili postavke na stroju ili postrojenju izvan okvira propisane namjene.
- Nedovoljan nadzor dijelova koji podliježu trošenju.
- Upotreba potrošnih i rezervnih dijelova koje nije proizveo proizvođač.
- Nenamjenski provedeni radovi popravka, pregleda ili održavanja.
- Katastrofalni slučajevi izazvani vanjskim utjecajem i višom silom.

3 Sigurnost

3.1 Objasnjenje simbola

3.1.1 Napomene u uputama

Upozorenja

Opasnost

Kratak opis opasnosti:

Signalna riječ **OPASNOST** označava neposredno prijeteću opasnost.
Nepridržavanje dovodi do teških ozljeda ili smrti

Upozorenje

Kratak opis opasnosti:

Signalna riječ **UPOZORENJE** označava moguću opasnost.
Nepridržavanje može dovesti do teških ozljeda ili smrti.

Oprez

Kratak opis opasnosti:

Signalna riječ **OPREZ** označava moguću opasnost.
Nepridržavanje može dovesti do srednje ozbiljnih ozljeda.

Napomene za primjenu

Pozor

Kratak opis:

Signalna riječ **Pozor** označava moguću materijalnu štetu.
Nepridržavanje može dovesti do oštećenja na stroju ili postrojenju.

▶ Uputa

Signalna riječ **Uputa** označava dodatne informacije o stroju/postrojenju i njegovoj primjeni.

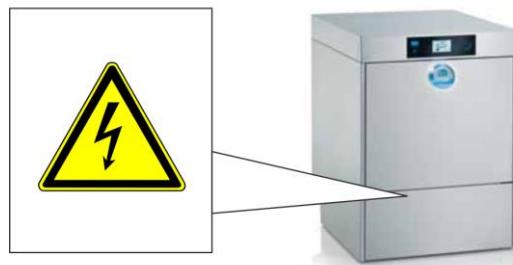
3.1.2 Sigurnosni simboli u uputama

U nastavku navedeni simboli upozorenja i opasnosti primjenjuju se u dokumentu i na stroju. Pridržavajte se simbola i natpisa na stroju da biste izbjegli tjelesne ozljede i materijalnu štetu!

Simboli imaju sljedeće značenje:

Simbol	Značenje
	Upozorenje na postojanje mjesta opasnosti
	Upozorenje na postojanje opasnog električnog napona
	Upozorenje na mogućnost ozljede ruku Oprez, držite ruke podalje od mjesta koja su označena ovim znakom upozorenja. Postoji opasnost od prignjećenja, uvlačenja ili drugog oblika ozljeđivanja ruke.
	Upozorenje na postojanje vrućih površina i tekućina
	Upozorenje na mogućnost prevrtanja stroja
	Upozorenja na mogućnost štete za okoliš
	Voda nije za prskanje
	Voda nije za piće
	Zabrana za osobe s elektrostimulatorom srca
	Treba upotrebljavati zaštitu za oči ili nositi zaštitne naočale
	Treba nositi zaštitu za ruke
	Pročitajte upute za uporabu
	Isključite prije održavanja ili popravka
	Priklučak za izjednačenje potencijala

3.2 Sigurnosne napomene na stroju



Na stroju se nalazi sigurnosna napomena. Postavljena je na prednjoj masci.

3.3 Zahtjevi za osoblje

Puštanja u pogon, upućivanja, popravke, održavanja, montaže i postavljanja strojeva tvrtke MEIKO odn. na njima smiju provoditi/zatražiti isključivo ovlašteni servisni partneri.

Za vrijeme pogona treba osigurati da:

- Strojem rukuje isključivo dovoljno školovano i obučeno osoblje.
- Je jasno određeno tko je odgovoran za rukovanje, održavanje i popravke.
- Neobučeno osoblje strojem rukuje samo pod nadzorom iskusne osobe.

Potrebne kvalifikacije za obavljanje određenih radova na stroju propisuje tvrtka MEIKO:

Djelatnost	Osobe	Obučeno osoblje	Kućni majstor ovlašten od tvrtke MEIKO	Serviser ovlašten od tvrtke MEIKO
Postavljanje/montaža				✓
Puštanje u pogon				✓
Uporaba, rukovanje	✓	✓		✓
Čišćenje	✓	✓		✓
Provjera sigurnosnih sklopova		✓		✓
Pronalaženje smetnji	✓	✓		✓
Uklanjanje mehaničkih smetnji	✓	✓		✓
Uklanjanje električnih smetnji		✓*		✓
Održavanje		✓		✓
Popravci		✓		✓

* s obrazovanjem za kvalificiranog električara



Uputa

Obuka mora biti pismeno potvrđena.

Kvalificiranim osobama u smislu ovih uputa smatraju se osobe:

- starije od 14 godina.
- koje su zbog svojeg obrazovanja, iskustva i obuke sposobne izvoditi potrebne radnje.
- koje je osoba odgovorna za sigurnost stroja ovlastila za izvođenje potrebnih radnji.
- koje su pročitale i shvatile upute za uporabu i odgovarajuće sigurnosne upute te ih se pridržavaju.

3.4 Preostali rizici

Životna faza	Djelatnost	Vrsta opasnosti	Mjera za izbjegavanje
Transport i montaža	Utovar i istovar s pomoću viličara	Prignjećenje/udaranje	<ul style="list-style-type: none"> nosivost viličara treba odgovarati težini stroja obratite pažnju na težište stroja osigurajte od isklizanja
	Spuštanje na mjestu postavljanja	Prignjećenje/udaranje	<ul style="list-style-type: none"> osigurajte nosivost podloge osigurajte da se stroj ne može prevrnuti
	Provodenje spajanja na električnu mrežu	Strujni udar	<ul style="list-style-type: none"> stroj smije priključivati isključivo stručno osoblje pridržavajte se propisa za izbjegavanje nesreća
	Postavljanje zasebnog GiO-MODUL-a (opcija)	Spoticanje/pad/prignjećenje	<ul style="list-style-type: none"> GiO-MODUL po mogućnosti pričvrstite na zid/stol/stroj montirajte slobodnostojeći model s limenom nogom Po potrebi rukujte modulom u ležećem položaju
Puštanje u pogon	Punjenje sredstvom za pranje / sredstvom za ispiranje	Ozljeda očiju / štete za zdravlje	<ul style="list-style-type: none"> nosite zaštitu za oči / zaštitne rukavice izbjegavajte dodir s kožom i očima
	Radovi na stroju	Ozljede ruku na oštrim rubovima	<ul style="list-style-type: none"> nosite zaštitne rukavice
Pogon	Program je u tijeku	Opekline pri nedopuštenom otvaranju vrata	<ul style="list-style-type: none"> ne otvarajte vrata dok je program u tijeku
		Požar stroja uslijed preopterećenja ili blokade motora pumpa	<ul style="list-style-type: none"> uvijek rukujte strojem s finim/grubim sitom da biste izbjegli unos stranih tijela Prethodno odložite posuđe koje se ispire/čisti
	Punjene i pražnjenje stroja	Priklještenje ruke	<ul style="list-style-type: none"> za zatvaranje vrata stroja koristite se za to predviđenom ručkom
		Ozljeda prstiju na ventilatoru koji još radi (pražnjenje)	<ul style="list-style-type: none"> ne posežite prema ventilatoru (položaj na poklopacu spremnika straga)
		Porezotine/posjekotine nanesene razbijenim posuđem	<ul style="list-style-type: none"> posuđe koje se ispire/čisti uvijek perite u košari u stroju, koja je za to posebno namijenjena male dijelove stavite u odgovarajuće uloške u košari posuđe koje se ispire/čisti ne smije dodirivati rotirajuće dijelove stroja
		Mogućnost zapinjanja labavo nošene odjeće i nakita	<ul style="list-style-type: none"> nosite prikladnu radnu odjeću i čvrstu obuću ne nosite prstenje, lančiće i drugi nakit
		Poskliznuće	<ul style="list-style-type: none"> upotrebljavajte podne obloge otporne na klizanje
	Bilo koja radnja	Ozljeda sjedenjem ili stajanjem na otvorenim vratima stroja	<ul style="list-style-type: none"> po potrebi ostavite da se posuđe koje se ispire/čisti ohladi po potrebi ostavite da se dijelovi stroja ohlade prije nego što ih dodirujete ne uklanljajte pokrovni filter spremnika u pogonu preporučuje se upotreba zaštitnih rukavica
		Gutanje vode u komori za pranje	<ul style="list-style-type: none"> vodu za pranje u komori za vodu nemojte upotrebljavati za pripremu hrane ili piti
		Samostalna promjena doziranja kemikalija	<ul style="list-style-type: none"> samo stručno osoblje smije prilagođavati doziranje
		Spoticanje/pad preko otvorenog zaslona za doziranje	<ul style="list-style-type: none"> zatvorite zaslon za doziranje odmah nakon dopunjavanja

Životna faza	Djelatnost	Vrsta opasnosti	Mjera za izbjegavanje
	Dopunjavanje sredstva za pranje / sredstva za ispiranje	Ozljeda očiju / štete za zdravlje	<ul style="list-style-type: none"> • nosite zaštitu za oči / zaštitne rukavice • izbjegavajte dodir s kožom i očima
Održavanje i čišćenje	Bilo koja vrsta rada održavanja	Strujni udar	<ul style="list-style-type: none"> • prije otvaranja dijelova kućišta putem naprave za odvajanje s mreže isključiti iz napajanja i osigurati od ponovnog uključivanja • radove održavanja smije izvoditi isključivo stručno osoblje
	Čišćenje ili održavanje	Spoticanje/pad preko otvorenih vrata	<ul style="list-style-type: none"> • uvijek zatvorite vrata nakon uporabe
		Opekline	<ul style="list-style-type: none"> • ostavite da se dijelovi stroja ohlade prije nego ih dodirujete • nosite zaštitne rukavice
		Ozljede ruku na oštrom rubovima	<ul style="list-style-type: none"> • nosite zaštitne rukavice
	Čišćenje	Otrovanje	<ul style="list-style-type: none"> • ne upotrebljavajte agresivna sredstva za pranje i ribanje • upotrebljavajte isključivo sredstva za uklanjanje kamenca namijenjena za komercijalne strojeve • nosite zaštitne rukavice
	GiO-MODUL: zamijenite umetak filtra	Izlazak vode	<ul style="list-style-type: none"> • Pripremite odgovarajuću posudu (npr. prihvatu posudu)
Demontaža i zbrinjavanje	Demontaža	Ozljeda očiju / štete za zdravlje	<ul style="list-style-type: none"> • nosite zaštitu za oči / zaštitne rukavice • izbjegavajte dodir s kožom i očima • Po potrebi očistite crijeva, sustav za doziranje i dijelove stroja čistom vodom
	Utovar i istovar s pomoću viličara	Prignjećenje/udaranje	<ul style="list-style-type: none"> • nosivost viličara treba odgovarati težini stroja • obratite pažnju na težište stroja • osigurajte od isklizanja

3.5 Namjenska uporaba

Perilica posuđa smije se upotrebljavati isključivo u skladu s njezinom namjenom i ovim uputama za uporabu. Perilica posuđa predviđena je isključivo za profesionalnu uporabu.

Perilica posuđa služi za pranje posuđa za jelo, pribora za jelo, čaša, kuhinjskih pomagala, limenih posuda za pečenje i ostalih posuda.

Posuđe koje se pere mora biti prikladno za pranje u perilicama posuđa. Ako niste sigurni, prikladnost uređaja (veličina, izvedba, temeljna prikladnost perilice posuđa itd.) može se uskladiti s tvrtkom MEIKO (info@meiko-global.com).

Ove primjene izričito nisu u skladu s propisanom namjenom:

- obrada opasnih tvari (koje škode zdravlju, posebno otrovnih, lako i vrlo zapaljivih kao i eksplozivnih tvari) u stroju.
- pogon stroja u eksplozivnom okruženju.

3.6 Predvidiva pogrešna uporaba

Perilica posuđa ne smije se upotrebljavati za:

- Pranje kuhinjskih pomagala s električnim komponentama
- Čišćenje tekstila, krpa za lonce ili čeličnih spužvi
- Pranje čeličnih pomagala ili pomagala koja ne dolaze u kontakt s prehrambenim proizvodima (npr. pepeljare, svjećnjaci itd.)
- Pranje živilih bića
- Pranje prehrambenih proizvoda koji će se konzumirati

- Priprema prehrambenih proizvoda u perilici
- Uzimanje vode za ispiranje za pripremu prehrambenih proizvoda ili za piće
- Ispiranje rešetke grijajućih ploča / kliznih rešetki plinskih pećnica
- Punjenje stroja iz vanjskog izvora (npr. slavine)
- odvođenje otpadne vode u kanalizaciju na mjestu postavljanja
- Stajanje ili sjedenje na dijelovima stroja (npr. vratima)
- Pranje drvenih dijelova
- pranje plastičnih dijelova koji nisu otporni na vrućinu i lužinu
- Pranje aluminijskih dijelova (poput npr. lonaca, spremnika ili limova sa samo jednim sredstvom za čišćenje koje je namijenjeno za to da bi se izbjegla crna obojenja)

3.7 Osnovni propisi za sigurnost i izbjegavanje nesreća



Uputa

Sigurnosne upute u nastavku služe za zaštitu osoblja, zaštitu treće strane te zaštitu perilice posuđa.

Pridržavajte se napomena u ovim uputama i natpisa s uputama na perilici posuđa.

Ovaj stupanj sigurnosti može se postići u radnom okruženju samo ako se provedu sve za to potrebne mjere.

Vlasnik uređaja dužan je voditi brigu o planiranju tih mjera i kontroli njihovog izvršavanja.

Vlasnik se mora posebno pobrinuti:

- da se perilica posuđa upotrebljava samo u skladu s propisanom namjenom. U slučaju nepravilne uporabe ili rukovanja mogu nastati štete ili opasnosti.
- da se za održavanje ispravnog rada i sigurnosti upotrebljavaju isključivo originalni rezervni dijelovi proizvođača.
- da se naknadnom ugradnjom tehnike doziranja ne narušava sigurnost perilice posuđa.
- da perilicom posuđa rukuje, da je održava i popravlja isključivo osoblje koje je za to u dovoljnoj mjeri kvalificirano i ovlašteno.
- da nitko ne sjedi ili stoji na otvorenim vratima.
- da se osoblje redovito informira o svim relevantnim pitanjima sigurnosti na radu i zaštite okoliša te da poznaje upute za uporabu, posebno dio koji sadrži sigurnosne upute.
- da je okruženje stroja procijenjeno u odnosu na opasnosti za druge osobe, npr. djecu, osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima i osobe s nedovoljnim iskustvom ili znanjem. U slučaju dvojbe potrebno je deaktivirati posebne opcionalne funkcije puštanja u pogon koje odstupaju od svjesnih namjernih radnji (= rad na zaslonu).
- da se perilica posuđa upotrebljava isključivo u besprijeckornom funkcionalnom stanju, da su ugrađeni svi sigurnosni sklopovi i pokrovi.
- da se redovito provjerava funkcionalnost sigurnosnih sklopova i sklopnih uređaja.
- da se perilice posuđa kojima se može pristupiti straga upotrebljavaju isključivo s pokrovom za stražnju stranu.
- da osoblju za održavanje i popravke na raspolažanju stoji potrebna osobna zaštitna oprema i te da je ono nosi.
- da se kod svakog redovitog održavanja provede ispitivanje funkcionalnosti svih sigurnosnih sklopova perilice posuđa.
- da se ne uklanjuju i da su čitljivi sve sigurnosne upute i upozorenja postavljeni na perilici posuđa.
- da se održavanje (popravci i inspekcija) opcionalnih isporučenih dijelova izvršava u skladu s pripadajućim uputama.

- da se nakon montaže, puštanja u pogon i predaje perilice posuđa kupcu/vlasniku ne izvode nikakve preinake (npr. na električnim i mehaničkim komponentama stroja).

Upute za uporabu perilice posuđa:

- Perilicu posuđa upotrebjavajte samo pod nadzorom upućenog osoblja.
- Ako postoje nejasnoće u pogledu rukovanja perilicom posuđa, nemojte je upotrebjavati.
- Sva vrata i zaklopke treba uvijek zatvoriti.
- Nosite prikladnu radnu odjeću.
- Prilikom radova na perilici posuđa nosite prikladne zaštitne rukavice.
- Ostavite da se dijelovi stroja i posuđe koje se pere ohlade prije nego ih dodirnete.
- Na kraju rada:
 - Stroj treba isključiti putem uređaja za odvajanje od mreže na objektu. Nalazi se u električnom dovodu stroja.
 - Zatvorite zaporni ventil u dovodu svježe vode.

Upute za upotrebu sredstva za pranje i sredstva za ispiranje:

- Upotrebljavajte isključivo sredstva za pranje i ispiranje koja su namijenjena za profesionalne perilice posuđa.
- Informirajte se kod ponuditelja dotočnih proizvoda.

Sredstvo za pranje i sredstvo za ispiranje mogu biti štetni za zdravlje. Voda za pranje koja je upotrijebljena prilikom rada sadrži mješavinu kemikalija.

- Nikada nemojte piti vodu za pranje.
- U slučaju gutanja vode za pranje odmah zatražite pomoć liječnika.
- Pridržavajte se uputa o opasnosti proizvoda navedenih na originalnim kanisterima, kao i na sigurnosno-tehničkom listu.
- Prilikom rukovanja kemikalijama nosite prikladne zaštitne rukavice i zaštitu za oči.
- Nemojte pobrkatи sredstvo za pranje i sredstvo za ispiranje.
- Provjerite jesu li usisni priključci perilice posuđa ispravno priključeni na kanistere.
- Za osvjetljenje komore za pranje i ručice na vratima upotrebljava se LED izvor osvjetljenja. Izravno u izvor osvjetljenja nikada ne gledajte dulje od 30 minuta dnevno.

Upute za upotrebu sredstva za uklanjanje kamenca

Ostaci sredstva za uklanjanje kamenca mogu uzrokovati oštećenja na plastičnim dijelovima i materijalima za brtvljenje na stroju.

- Informirajte se kod ponuditelja dotočnih proizvoda.
- Pridržavajte se uputa o opasnosti koje na raspolaganje stavlja proizvodač.
- Nakon upotrebe u potpunosti uklonite sve ostatke.

Upute za čišćenje stroja

Pjena u perilici posuđa uzrokuje smetnje u radu i smanjuje učinak pranja.

- Za predčišćenje posuđa ili čišćenje stroja ne upotrebljavajte sredstva za ručno pranje posuđa koja se pjene.
- Ostavite da se dijelovi stroja i posuđe koje se pere ohlade prije nego ih dodirnete.

Upute za čišćenje okolnog prostora

Prilikom čišćenja okolnog prostora može doći do oštećenja stroja agresivnim vanjskim utjecajima (parama, sredstvima za čišćenje) ili ulaskom vode.

- Ne upotrebljavajte agresivna sredstva za čišćenje (npr. agresivno sredstvo za čišćenje pločica).
- Ako je stroj postavljen u prizemnoj ravnini, ne poplavljujte prostor.

Upute za elektriku i elektroniku

U slučaju dodirivanja otvorenih dijelova i dovoda koji su pod naponom ili oštećenih dovoda prijeti opasnost za život.

- Pridržavajte se upozorenja u ovim uputama, kao i natpisa s uputama na perilici posuđa!
- Prilikom svih radova na električnom dijelu stroja provjerite čvrst dosjed električnih spojeva.
- Prilikom svih radova na električnom dijelu stroja provjerite jesu li kabeli i vodovi oštećeni te ih po potrebi zamijenite.

U slučaju nemamjenskog čišćenja može doći do oštećenja elektronike.

- Perilicu posuđa, rasklopne ormare ili ostale elektrotehničke dijelove nikada ne mojte prskati vodom iz crijeva ili visokotlačnog čistača.
- Vodite računa o tome da se onemogući slučajan ulazak vode u stroj.

Upute u vezi s neionizirajućim zračenjem



Perilica posuđa nemamjerno proizvodi neionizirajuće zračenje. Tehnički uvjetovano neionizirajuće zračenje ispušta samo električna oprema.

U neposrednoj okolini perilice posuđa s velikom se vjerojatnošću može isključiti utjecaj na aktivne implantate (npr. elektrostimulatore srca, defibrilatore).

3.8 Ponašanje u slučaju opasnosti



- U slučaju opasnosti putem naprave za odvajanje s mreže postavljene na licu mjesta isključiti iz napajanja.

4 Opis proizvoda

4.1 Opis funkcija

M-iClean U je perilica čaša, posuđa i pomagala s četvrtastom košarom.

Stroj pere u jednom ciklusu pranja i jednom ciklusu ispiranja.

Regulator temperature održava podešenu temperaturu pranja od 58-60 °C.

Centrifugalna pumpa tjera vodu iz spremnika za pranje u mlaznice za pranje.

Mlazovi vode ispiru posuđe iz različitih smjerova. Tako se postiže ravnomjeren učinak pranja.

Nakon pranja vrši se ispiranje čistom vodom. Posuđe se preko posebnog sustava mlaznica ispira čistom vodom temperature od 80-83 °C (u programu za čaše 65 °C). Posuđe se tako zagrijava za postupak sušenja koji slijedi.

Istovremeno se voda od ispiranja koristi za obnavljanje vode za pranje, čime se smanjuje zaprljanost vode za pranje.

4.2 Pregledni prikaz



- | | |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Upravljačko polje
2 Signalna ručkica
3 Vrata stroja | 4 Prednja maska
5 Priključci za sredstvo za pranje i sredstvo za ispiranje |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|

Ispod prednje maske (4) nalaze se .pumpe za doziranje sredstva za pranje i sredstva za ispiranje.

- Da biste uklonili prednju masku (4), lagano je pogurnite prema gore, nagnite i izvucite iz vodilice.

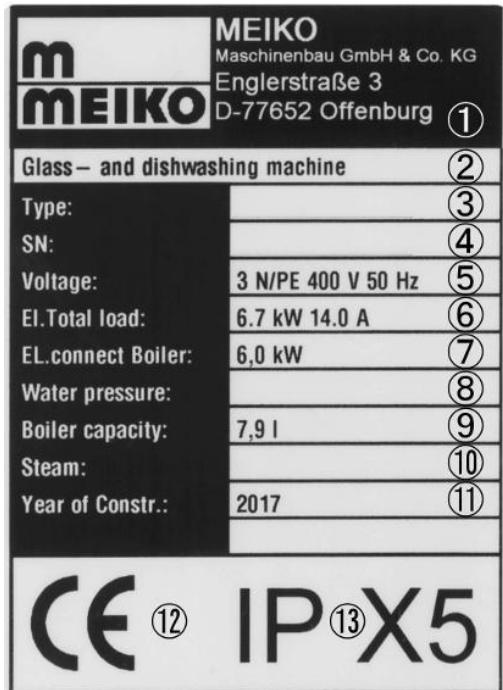


Opcionalan GiO modul (1) nalazi se na razičitim mjestima ovisno o naručenoj izvedbi.

- U vanjskom kućištu pored stroja.
- Integriran u ispod stroja.
- Integriran na stražnjoj strani stroja.

4.3 Tipska pločica

Tipska se pločica kod perilice M-iClean U nalazi na unutrašnjoj strani donje prednje maske.



Sljedeće se informacije mogu pronaći na tipskoj pločici:

- 1 Naziv i adresa proizvođača
- 2 Tip uređaja
- 3 Naziv modela
- 4 Serijski broj
- 5 Vrsta struje
- 6 Spajanje na električnu mrežu
- 7 Nazivna snaga bojlera
- 8 Tlak vode
- 9 Sadržaj bojlera
- 10 Priklučak za paru
- 11 Godina proizvodnje
- 12 CE-oznaka
- 13 IP stupanj zaštite

4.4 Signalna ručkica



4.5 Plavi koncept rukovanja



1 Plava ručka pokrovnog filtra spremnika 2 Plavi filter

Dijelovi perilice posuđa koje rukovatelj mora dodirnuti tijekom rada i svakodnevnog čišćenja plave su boje. Na taj način rukovatelj intuitivno zna nakon samo kratkog upućivanja da primjerice mora izvaditi i očistiti sustave za pranje, sito poklopac za spremnik i filter.

4.6 Sredstvo za pranje i sredstvo za ispiranje



⚠️ Upozorenje

Opasnost od ozljede uslijed dodira s kemikalijama

- Obratite pažnju na sigurnosno-tehničke listove proizvođača kemikalija i njihove preporuke za doziranje.
- Koristite se zaštitom za oči.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Nemojte miješati različite kemijske proizvode.

⚠️ Oprez

- Upotrebljavajte samo proizvode koji su prikladni i odobreni za komercijalne perilice posuđa. MEIKO preporučuje MEIKO ACTIVE sredstvo za čišćenje i sredstvo za ispiranje. Proizvodi MEIKO ACTIVE optimalno su prilagođeni perilicama posuđa MEIKO.
- Nemojte pomiješati različita sredstva za čišćenje.

Perilica posuđa serijski je opremljena dozirnim uređajima za doziranje tekućih sredstava za čišćenje / sredstava za ispiranje. Ručno doziranje sa sredstvom za čišćenje u obliku praha nije predviđeno.

Perilica posuđa opcionalno se može opremiti vanjskim sustavom za doziranje ili se pripremiti za to. Više informacija u tom slučaju možete pronaći na strujnoj shemi i u dokumentu Vanjsko doziranje.

4.6.1 Sredstvo za pranje

Sredstva za čišćenje su alkalna (pH vrijednost trebala bi biti veća od 7) i potrebna su da bi se uklonile nečistoće tijekom pranja. Standardna postavka iznosi 2 ml sredstva za čišćenje po litri vode iz spremnika. Po potrebi se koncentracija može prilagoditi ovisno o kvaliteti vode, posudu i stupnju zaprljanja. Tu postavku prilikom puštanja u rad provodi autorizirani servisni tehničar društva MEIKO ili dobavljač kemijskih sredstava.

Promjena količine za doziranje, vidi str. 47.

4.6.2 Sredstvo za ispiranje

Sredstva za ispiranje su kisela (pH vrijednost trebala bi biti između 2 i 7) i ubrzavaju sušenje posuđa, tako što smanjuju površinski napon vode pa ona tako može brzo oteći s posuđa.

Pravilno doziranje postignuto je kada voda ravnomjerno silazi s posuđa, a ovisi o kvaliteti vode dostupnoj na mjestu. Tu postavku prilikom puštanja u rad provodi autorizirani servisni tehničar društva MEIKO ili dobavljač kemijskih sredstava.

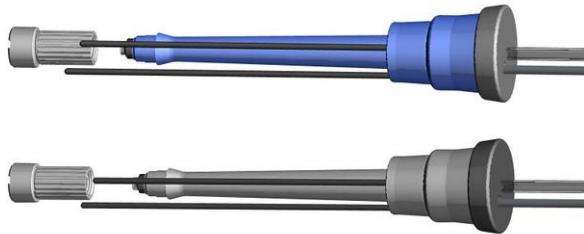
Promjena količine za doziranje, vidi str. 47.

4.6.3 Dozirni uređaji

Komponente dozirnih uređaja izložene su velikim opterećenjima pa se stoga moraju redovito održavati i po potrebi zamijeniti u skladu s uputama o održavanju.

Radni vijek dozirnik uređaja i drugih komponenata perilice posuđa ovisi o upotrebni prikladnih kemijskih proizvoda. MEIKO preporučuje MEIKO ACTIVE sredstvo za čišćenje i sredstvo za ispiranje. Proizvodi MEIKO ACTIVE optimalno su prilagođeni perilici posuđa.

4.6.4 Usisne cijevi



Usisne cijevi s nadzorom razine za sredstvo za ispiranje (plavo) i sredstvo za čišćenje (sivo)

Usisne cijevi zadužene su za to da se tekući kemijski proizvod pravilno usisa. Usisne cijevi umeću se okomito u spremnik i opcionalno su opremljene nadzorom razine. Kada se sadržaj spremnika isprazni, na zaslonu stroja prikazuje se odgovarajuća obavijest.

4.6.5 Promjena vrste sredstva

Oprez

Prilikom promjene sredstva za čišćenje (i ako se upotrebljava proizvod istoga proizvođača) može doći do kristalizacije koja može izazvati kvar sustava za doziranje.

- Prilikom promjene sredstva za čišćenje topлом vodom isperite sustav za doziranje.

Postupak zamjene sredstva za čišćenje:

1. Pripremite prikladan spremnik s topлом vodom i umetnите usisnu cijev.
2. Više puta temeljito isperite sustav za doziranje s pomoću funkcije **Odzračivanje vodova**, vidi str. 45.
3. Obrišite usisnu cijev i umetnите je u spremnik s drugim sredstvom za čišćenje.
4. S pomoću funkcije **Odzračivanje vodova** ponovno napunite sustav za doziranje.

Kod perilica posuđa s internim spremnikom sustav treba isprati autorizirani servisni tehničar društva MEIKO.

4.7 Opcije

4.7.1 GiO-MODUL

Modul funkcioniра prema načelu obrnute osmoze. Voda za piće pumpom se pumpa kroz polupropusnu membranu. Membrana propušta samo molekule vode. Zadržavaju se tvari koje tvore tvrdoču i soli (kamenac itd.). Čista voda (permeat) dovodi se u perilicu posuđa, a zadržane tvari (koncentrat) usmjeravaju se u odljev.

4.7.2 Rekuperacija topline ComfortAir



U bočnim stijenkama perilice posuđa nalaze se dva izmjenjivača topline koji se punе hladnom čistom vodom nakon ispiranja. Ventilator u unutrašnjosti perilice mijenja zrak i postiže da se vruća para hvata na bočnim stijenkama. Zagrijana se voda dovodi u bojler i stoji na raspolaganju za sljedeći ciklus programa.

4.7.3 Košara za boce za M-iClean UM/UM+



U košari za boce moguće je prati 16 boca ili bokala istodobno. Prilikom ispiranja boca donji se krak za pranje zamjenjuje za adapter.

4.7.4 Ispiranje hladnom vodom kod perilice čaša

Kod perilica čaša (raspoloživo kod perilice M-iClean UM), ispiranje u programima I i II ne vrši se s vrućom (65°C), nego sa svježom vodom koja se ne zagrijava.

▶ Uputa

Ako se s programa s vrućim ispiranjem prijeđe na program I ili II, neophodno je oko 3–4 ciklusa programa dok se ne uspostavi ispiranje hladnom vodom.

Ako se s programa I ili II prijeđe na program s vrućim ispiranjem, neophodne temperature postižu se još u istom ciklusu programa.

	Program I (kratki program – hladno)		Program I (normalni program – hla-dno)
-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------

Čaše se Peru na temperaturi 55°C . Nakon toga dolazi do ispiranja nezagrijanom svježom vodom.

Hlađenjem može doći do temperaturnih naprezanja u osjetljivim čašama!

U slučaju temperature dovodne vode od oko 10°C može se poći od sljedećih temperatura čaša:

- približno $22 - 27^{\circ}\text{C}$ izravno nakon vađenja
- približno temperatura u prostoriji, 1 – 2 nakon vađenja
- približno $30 - 35^{\circ}\text{C}$ kod čaša debelih stijenki (krigle), izravno nakon vađenja

Kako bi se osiguralo da se uvijek postigne temperatura pranja od 55°C , stroj je opremljen funkcijom produljenja rada. To znači da će program trajati sve dok se voda ne zagrije na potrebnu vrijednost, no ne dulje do 5 minuta.

	Program III (intenzivni program – vruće)
-------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------

Čaše se Peru na temperaturi 60°C . Nakon toga dolazi do ispiranja zagrijanom svježom vodom od 65°C . Opisano produljenje rada osigurava da se i kod programa III postignu potrebne temperature.

4.7.5 Dezinfekcijsko upravljanje

Pozor

Korozija stakla i otpadanje dekoracija zbog visokih temperatura vode i dugih vremena pranja

- Osigurajte da su upotrijebljeno posuđe i čaše prikladni za visoko opterećenje.

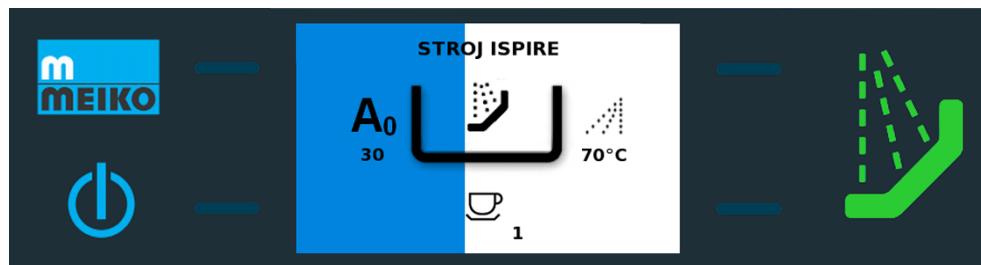
Tvrta MEIKO u ponudi ima dvije varijante stroja s toplinskom dezinfekcijom za ustavove s visokim higijenskim zahtjevima. Obje varijante imaju veći učinak grijanja u spremniku za pranje u odnosu na standardne strojeve.

Upravljanje vrijednošću A₀

Pojam A₀ predstavlja mjerilo za uništavanje mikroorganizama u postupku dezinfekcije s vlažnom toplinom. Prilikom postupka dezinfekcije s vlažnom toplinom može se očekivati da će odgovarajuća temperatura u određenom vremenskom razdoblju uzrokovati predvidivo uništavanje mikroorganizama koji se odlikuju određenom otpornošću.

Standardna postavka za perilicu posuđa s upravljanjem vrijednošću A₀ –jest higijenska vrijednost A₀ 30:

- Temperatura spremnika tijekom pranja iznosi do 74° C.
- Od temperature spremnika od 65° C svakoj se temperaturi spremnika pridružuje jedan faktor.
- Svake se sekunde utvrđuje vrijednost na temelju izračunate temperature u spremniku i dodaje se dok se ne dosegne, higijenska vrijednost A₀ 30.
- Ciklus pranja radi do kraja podešenog trajanja programa, ali najmanje do dostizanja temperaturne vrijednosti. Nakon toga slijedi faza cijeđenja i ispiranje.



Na zaslonu se prikazuje trenutačna vrijednost A₀.

Thermolabel upravljanje

Slično kao i kod upravljanja vrijednošću A₀, strojevi s Thermolabel upravljanjem imaju funkciju za postupak dezinfekcije s vlažnom toplinom. Perilica posuđa zagrijava vodu za pranje na visoku temperaturu radi uništavanja klica. Učinak dezinfekcije može se provjeriti testnom trakom - Thermolabel. Testna traka promijeni boju nakon 4 sekunde pri temperaturi posuđa od 71 °C.

- Temperatura spremnika tijekom pranja zagrijava se do 71° C i održava na toj temperaturi.
- Ciklus pranja radi do kraja podešenog trajanja programa, ali najmanje do dostizanja temperaturne vrijednosti i vremena održavanja iste. Nakon toga slijedi faza cijeđenja i ispiranje.
- Pranje s visokim temperaturama i dugotrajno zadržavanje u spremniku za pranje mogu uzrokovati koroziju stakla i prijevremeno otpadanje dekoracija.

Toplinska dezinfekcija - upravljanje

Toplinska dezinfekcija funkcioniра prema istom načelu kao i Thermolabel upravljanje, ali tu vrijede drugi zahtjevi:

- Temperatura dezinfekcije iznosi $\geq 80^{\circ}$ C koja se mora održavati za ≥ 30 s na posuđu.
- Temperatura spremnika tijekom pranja zagrijava se do 76° C, a temperatura ispiranja iznosi 88° C.
- Ciklus pranja radi do kraja podešenog trajanja programa, ali najmanje do dostizanja temperaturne vrijednosti i zadanog vremena održavanja iste. Nakon toga slijedi pauza za cijeđenje, ispiranje i naknadno vrijeme djelovanja.

Thermolabel upravljanje i toplinsko dezinfekcijsko upravljanje pružaju dezinfekciju bolju od standarda, npr. za bolnice, domove za njegu, zahtjevi prema smjernicama Austrijskog društva medicinske sterilizacije (ÖGSV).

4.8 Automatske standardne funkcije

4.8.1 Način rada Eco



Stroj tijekom mirovanja (pauza) prikazuje simbolom lista da se štedi energija i čuvaju dijelovi stroja.

	Aktivno na-kon	Opis
NAČIN RADA ECO I	60 s	Smanjuje se temperature vode za ispiranje.
NAČIN RADA ECO II	180 min	Dodatno se smanjuje temperatura vode za pranje.
NAČIN RADA ECO III	8 h	Dodatno se isključuje i prazni grijач vode.
NAČIN RADA ECO IV	14 h	Stroj se prazni i isključuje.



Uputa

Vremena su tvorničke postavke i može ih prilagoditi serviser. Pražnjenje je moguće samo kad su zatvorena vrata/poklopac!

4.8.2 Prsilno pražnjenje

Ako je spremnik za pranje ili grijач vode neprekidno napunjen 24 sata (tvornička postavka), dolazi do prisilnog pražnjenja radi čuvanja dijelova stroja i kalibracije mjernih sustava. Ispumpava se voda iz spremnika za pranje i grijacha vode.

Preduvjet za prisilno pražnjenje jesu zatvorena vrata/proklopac. U radnom stanju **STROJ ISKLJ.** predstojeće prisilno pražnjenje provodi se po uključivanju.

5 Tehnički podaci

Tvrtka MEIKO izradilo je shemu s dimenzijama koja sadrži dimenzijske strojeve te priključne vrijednosti i vrijednosti potrošnje.

Više informacija možete pronaći u shemi s dimenzijama tvrtke MEIKO.

Težina stroja

Oprema Varijanta	Osnova stroja	Osnova stroja + GiO u postolju	Osnova stroja + GiO odvojen
M-iClean US	56 kg	63 kg	80 kg
M-iClean UM	63 kg	82 kg	87 kg
M-iClean UM+	74 kg	93 kg	98 kg
M-iClean UL	77 kg	96 kg	101 kg

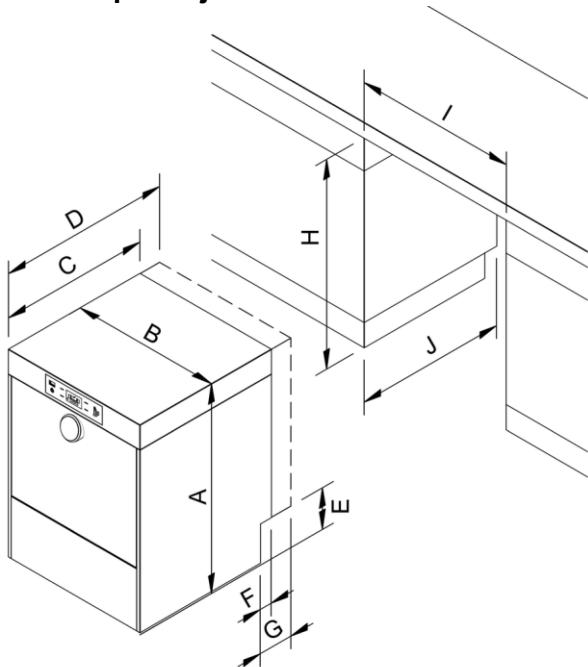
Emisija buke

Razina zvučnog tlaka na radnom mjestu LpA ≤ 70 dB.

5.1 Dimenzijske otvore ispod pulta

Pri ugradnji perilice posuđa ispod pulta neophodno je obratiti pozornost na dimenzijske otvore ispod pulta. Perilicu posuđa nije neophodno pričvršćivati ispod pulta. Namještaj u okruženju perilice posuđa mora biti prikladan za komercijalna okruženja i postojan na vodenu paru.

Perilica posuđa bez postolja



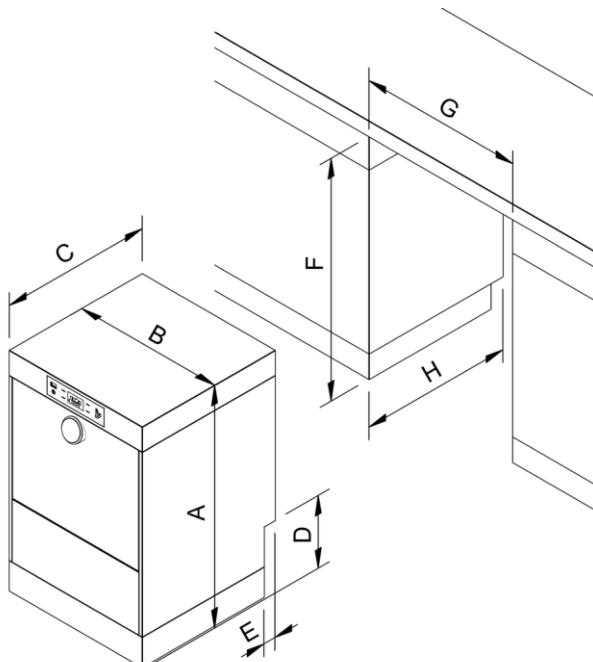
Perilicu posuđa moguće je postaviti i bez nožica, no tada je nije moguće izravnati.

Visina perilice bez nožica u mm:

US/ US GiO stražnji zid/ UM/ UM (GiO stražnji zid)	UM+/ UM+(GiO stražnji zid)/ UL
700 ⁺⁵	820 ⁺⁵

M-iClean U / M-iClean U tip M2 (dimenzije u mm)							
US	US (GiO stražnji zid)	UM	UM (GiO stražnji zid)	UM+	UM+ (GiO stražnji zid)	UL	
A 710–735	710–735	710–735	710–735	830–855	830–855	830–855	
B 460	460	600	600	600	600	600	
C 600	–	600	–	600	–	680	
D –	690	–	690	–	690	–	
E 155	155	155	155	155	155	155	
F 50	–	50	–	50	–	130	
G –	140	–	140	–	140	–	
H 715–735	715–735	715–735	715–735	835–855	835–855	835–855	
I 470–480	470–480	610–620	610–620	610–620	610–620	610–620	
J 605	695	605	695	605	695	685	

Perilica posuđa s postoljem od 120 mm ili 150 mm



Perilicu posuđa moguće je postaviti i bez nožica, no tada je nije moguće izravnati.

Visina perilice bez nožica u mm:

US 120/ UM 120	US 150/ UM 150	UM+ 120/ UL 120	UM+ 150/ UL 150
820 ⁺⁵	850 ⁺⁵	940 ⁺⁵	970 ⁺⁵

M-iClean U / M-iClean U tip M2 (dimenzije u mm)								
US 120	US 150	UM 120	UM 150	UM+ 120	UM+ 150	UL 120	UL 150	
A	830–855	860–885	830–855	860–885	950–975	980–1005	950–975	980–1005
B	460		600		600		600	
C	600		600		600		680	
D	275	305	275	305	275	305	275	305
E	50		50		50		130	
F	835–855	865–885	835–855	865–885	955–975	985–1005	955–975	985–1005
G	470–480		610–620		610–620		610–620	
H	605		605		605		685	

5.2 EZ/EU izjava o sukladnosti

Vidi zasebnu EZ/EU izjavu o sukladnosti.

6 Montaža

⚠️ Upozorenje

Opasnost od ozljeda zbog ulaska u područje opasnosti

Prilikom radova transporta, montaže, puštanja u pogon, održavanja i popravaka postoji mogućnost da se u području opasnosti zadržavaju ili da u to područje ulaze neovlaštene osobe. To može dovesti do ozljeda.



- Pobrinite se da radove na i sa strojem izvodi isključivo za to kvalificirano osoblje.
- Neovlaštene osobe uputite da napuste područje opasnosti.
- Zatvorite područje opasnosti i postavite oznaku za treće strane.
- Nikada nemojte uklanjati sigurnosne sklopove na stroju niti ih stavljati izvan poligona.
- Prilikom uklanjanja dijelova kućišta i tijekom radova unutar stroja uvijek se koristite zaštitnim rukavicama koje su otporne na posjekotine!

6.1 Preduvjeti za montažu

6.1.1 Provjera stanja isporuke

- Odmah po prijemu provjerite cijelovitost pošiljke uspoređivanjem stanja s potvrdom narudžbe iz tvrtke MEIKO i/ili dostavnice.
- Ako po mogućnosti neki dijelovi nedostaju, odmah prenesite reklamaciju špediteru koji je dostavio stroj i obavijestite tvrtku MEIKO.
- Provjerite postoje li na stroju oštećenja nastala tijekom transporta.

► Uputa

Kod svake sumnje na oštećenja nastala tijekom transporta odmah treba pismeno obavijestiti špeditera i tvrtku MEIKO. Oštećene dijelove treba fotografirati i fotografije poslati tvrtci MEIKO.

6.1.2 Zahtjevi za mjesto postavljanja

Perilica posuđa sigurna je od smrzavanja samo u isporučenom stanju ili ako je posebne izvedbe (opcija: pražnjenje za zaštitu od smrzavanja).

Postavljanje perilice posuđa u prostor gdje temperatura može pasti ispod 0 °C može uzrokovati oštećivanje vodovodnih dijelova (npr. pumpe, magnetnog ventila, grijачa vode itd.).

- Osigurajte da na mjestu skladištenja i postavljanja nikada ne dolazi do smrzavanja.

U radnom području zbog rada s vodom može doći do opasnosti od poskliznuća.

- Nakon montaže u skladu s općim/lokalnim sigurnosnim propisima u radnom području treba postaviti podne obloge otporne na klizanje.

6.1.3 Zahtjevi za spajanje na odvod vode

U odvodni sustav ugrađena je odvodna pumpa.

- Odvodno crijevo treba na mjestu ugradnje spojiti na odvodni sustav.

– Samo za Australiju:

Odvodno crijevo mora biti vodonepropusno spojeno s odvodnom garniturom prema AS 1589 AS 2887 i sanitarnim vodom za otpadne vode ili sanitarnom armaturom za otpadne vode prema AS / NZS 1260.

- Ovisno o primjeni perilice posuđa u skladu s općim/lokalnim propisima treba predvidjeti odvajač masnoće.
- Na perilicama posuđa s GiO modulom treba paziti na maksimalnu visinu odvoda (vidi shemu s dimenzijama).

6.1.4 Zahtjevi za spajanje na dovod čiste vode

Povezivanje na dovod svježe vode neophodno je provesti prema lokalnim propisima, npr. EN 1717 / DIN 1988-100. Svježa voda mora imati kvalitetu pitke vode s mikrobiološkog stajališta. To vrijedi i za pročišćenu vodu.

Perilica posuđa u osnovnoj je izvedbi opremljena slobodnim odvodom (tip AA ili AB prema EN 1717 ili EN 61770). Za Švicarsku udrugu industrije plina i vode (SVGW) i ostale zemlje dodatno je potrebno ugraditi barem jedan sigurnosni uređaj tipa EA ispred priključnog crijeva i ovisno o izvedbi stroja. Ugradbene komponente i materijali moraju biti prikladni i odobreni u skladu s lokalnim propisima. U vod za svježu vodu u perilici posuđa ugrađen je magnetni ventil. Zajedno sa zaštitnim prekidačem protiv curenja vode u podnom koritu postolja tako je zajamčeno da se u slučaju eventualnog propuštanja unutar stroja prekida dovod svježe vode.

Raspon tlaka protoka na dovodu svježe vode ispred magnetnog ventila:

- strojevi bez GiO modula:
0,6 – 5 bar (60 – 500 kPa)
- strojevi s GiO modulom ili omekšivanjem vode AktivClean:
1 – 5 bar (100 – 500 kPa)

Maksimalni tlak

- Maksimalni tlak od 5 bar (500 kPa) ne smije se prekoračiti.

Mjere za uspostavljanje ispravnog tlaka vode:

- U slučaju preniskog minimalnog tlaka protoka, tlak povećajte pumpom za povećanje tlaka.
- U slučaju prekoračenja maksimalnog tlaka, tlak smanjite reduksijskim ventilom.

Ostale mjere:

- Vodite računa o tome da putem vodovodne mreže u uređaj ne uđu čestice željeza. Jednako vrijedi i za čestice ostalih metala (npr. bakrene strugotine). Jednaki zahtjevi navedeni su i na shemi za montažu.
- U dovod svježe vode ugradite hvatač nečistoće da biste zaštitili magnetni ventil.
- Ako perilicu posuđa niste upotrebljavali neko dulje vrijeme, ispraznite priključni vod i isperite je prije ponovnog puštanja u pogon.
- Kada stari stroj zamjenjujete novim, pazite da postojeće dovodno crijevo zamjenite isporučenim novim dovodnim crijevom.

Tablica: zahtjevi za svježu vodu pri radu modula za obrnutu osmozu

Naziv	Vrijednost
Vodljivost	70 – 1000 µS/cm
Tvrdoća vode	0 – 28 °dH
Dovodna temperatura	min. 1 °C do maks. 35 °C (priključak hladne vode)
Minimalni tlak protoka	100 kPa (1 bar)
Maksimalni pritisak	500 kPa (5 bar)
Bez čestica	> 10 µm
Željezo	< 0,1 mg/l
Mangan	< 0,04 mg/l
Klor (slobodni klor)	< 0,1 mg/l (standardna membrana)
Klor (slobodni klor)	≥ 0,1 – ≤ 2,0 mg/l (membrana otporna na klor)
Kalijev permanganat	< 10 mg/l
Silicijska kiselina	< 10 mg/l

6.1.5 Zahtjevi za spajanje na električnu mrežu



⚠️ Upozorenje

Životna opasnost od strujnog udara

Dodirivanje dijelova stroja koji provode struju dovodi do teških ozljeda ili do smrti.

- Radove na električnom postrojenju smije vršiti samo kvalificirani električar koji se pritom pridržava elektrotehničkih pravila.
- Prije radova na električnom postrojenju treba isključiti stroj iz napajanja. U tu svrhu napravu za odvajanje s mreže postavljenu na licu mjesta treba podesiti na **ISKLJUČENO** i osigurati od ponovnog uključivanja.

▶ Uputa

Iza prednje maske perilice posuđa nalazi se električna spojna shema. Ona mora ostati u perilici posuđa!

Tipska pločica s vrijednostima za spajanje na električnu mrežu nalazi se na unutrašnjoj strani prednje maske.

Korisnik mora osigurati sljedeće uvjete za spajanje:

Osigurajte odgovarajući napon i vrstu struje.

Dovodni mrežni vod treba biti osiguran prema propisima i opremljen napravom za odvajanje s mreže u fiksno položenoj električnoj instalaciji.

U slučaju neuzemljenog neutralnog vodiča (N) trofazne struje treba predvidjeti 4-polnu (kod izmjenične struje 2-polnu) napravu za odvajanje s mreže.

Perilicu posuđa treba priključiti na priključak izjednačenja potencijala!

U slučaju neuzemljenog neutralnog vodiča (N) treba upotrijebiti 4-polnu napravu za odvajanje s mreže. Mrežni priključni vodovi moraju biti oplašteni vodovi postojani na ulje, ne lakši od voda H 07 RN-F.

Prilikom spajanja na trofaznu struju upotrijebite 5-polnu priključnu letvicu za mrežni priključak (L1, L2, L3, N, PE).

Električna mreža bez neutralnog vodiča (N): prilikom spajanja na trofaznu struju upotrijebite 4-polnu priključnu letvicu za mrežni priključak (L1, L2, L3, PE).

Boje žica: fazni vodiči L1 = crni/1, L2 = smeđi/2, L3 = sivi/3, neutralni vodič N = plavi/4, zaštitni vodič PE = žutozeleni

Mjeru zaštite kao i priključak izjednačenja potencijala treba izvesti u skladu s propisima mjesnih distributera električne energije kao i mjesno važećim propisima (u Njemačkoj se treba pridržavati VDE 0100 dio 540).

Proizvodi su predviđeni za fiksni električni priključak na postojeću elektroenergetsku mrežu te se tome odgovarajuće ispituju i stavljuju na tržiste. Svaki drugi oblik električnog priključka mora izvesti ovlašteni elektrotehnički stručnjak.

Ne spajajte druga trošila na isti strujni krug osigurača s perilicom posuđa.

- Prije puštanja u pogon još jednom pritegnite sve vijke koji drže vodiče.

Uputa za pretvarač frekvencije

Prilikom upotrebe pretvarača frekvencije u području valjanosti standarda EN 50178 prije odnosno umjesto postojeće zaštitne strujne sklopke FI tip A treba postaviti sklopku FI tip B osjetljivu na sve vrste struje.

Samo za SAD i Kanadu

Perilicu posuđa treba postaviti u skladu s lokalnim propisima. Ako ti propisi ne postoje, stroj treba postaviti u skladu s primjenjivim zahtjevima National Electrical Code, NFPA 70, Canadian Electrical Code (CEC), 1. dio, CSA C22.1 te normom za regulaciju ventilacije i protupožarnu zaštitu kod profesionalnih postupaka kuhanja, NFPA 96.

6.2 Transport

⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede uslijed prevrtanja stroja

- Pustite da radove transporta obavlja isključivo za to kvalificirano osoblje.
- Pridržavajte se sigurnosnih uputa na ambalaži.
- Stroj načelno treba transportirati isključivo s drvenom ambalažom.
- Nosite zaštite rukavice i sigurnosnu obuću.

Ambalaža je tako osmišljena da omogućava siguran i bezopasan transport uz pomoć viličara ili ručnih kolica. Za siguran transport, perilica posuđa podložena je specijalnim drvenim okvirom od letvica.



- Budite pažljivi pri transportu.
- Otvorite ambalažu prikladnim alatom.
- Perilicu posuđa izvadite iz ambalaže tek nakon transporta.

6.3 Provedba montaže

Pozor

Materijalne štete zbog izlaska pare

Kroz vrata perilice posuđa može izaći manja količina pare. Postoji mogućnost da okolni namještaj nabubri.

- Zaštitite okolni namještaj od bubrenja.
- Ako je moguće, stroj nemojte postaviti u okolini osjetljivog namještaja.

Uputa

Montažu smije provesti **samo** koncesionirani i ovlašteni serviser!

Montaža se obavlja u skladu s montažnom shemom.



- Uz pomoć libele izravnajte stroj u uzdužnom i poprečnom smjeru.
- Neravnine poda ispravite podešavanjem podesivih kotačića (1).
- Spojeve sa stolom zabrtvite brtviom otpornim na sredstvo za pranje (npr. silikonski kit).
- Provjerite stabilnost.

Za zbrinjavanje ambalaže, vidi str. 58!

7 Puštanje u pogon

Upozorenje

Opasnost od ozljeda zbog ulaska u područje opasnosti

Prilikom radova transporta, montaže, puštanja u pogon, održavanja i popravaka postoji mogućnost da se u području opasnosti zadržavaju ili da u to područje ulaze neovlaštene osobe. To može dovesti do ozljeda.



- Pobrinite se da radove na i sa strojem izvodi isključivo za to kvalificirano osoblje.
- Neovlaštene osobe uputite da napuste područje opasnosti.
- Zatvorite područje opasnosti i postavite oznaku za treće strane.
- Nikada nemojte uklanjati sigurnosne sklopove na stroju niti ih stavljati izvan pogona.
- Prilikom uklanjanja dijelova kućišta i tijekom radova unutar stroja uvijek se koristite zaštitnim rukavicama koje su otporne na posjekotine!

7.1 Provjera preduvjeta za puštanje u pogon

Pozor

Materijalne štete zbog izlaska pare

Kroz vrata perilice posuđa može izaći manja količina pare. Postoji mogućnost da okolini namještaj nabubri.

- Zaštitite okolini namještaj od bubreњa.
- Ako je moguće, stroj nemojte postaviti u okolini osjetljivog namještaja.

Preduvjeti koje mora osigurati kupac:

- Skladište i mjesto postavljanja trajno bez opasnosti od smrzavanja.
- U radnom području oko perilice posuđa postavljene su podne obloge otporne na klizanje.
- Spajanje na električnu mrežu prema shemi s dimenzijama.
- Spajanje na dovod čiste vode prema shemi s dimenzijama.
- Spajanje na odvod vode prema shemi s dimenzijama.

7.2 Provedba puštanja u pogon

Uputa

Obuku i prvo puštanje u pogon smije provesti **samo** ovlašteni serviser! Vlasnik smije upotrebljavati perilicu posuđa tek nakon odgovarajuće obuke.

Da biste kod puštanja u pogon stroja sprječili oštećenja stroja ili ozljede opasne po život, obavezno obratite pažnju na sljedeće:

- Provjerite dijelove isporučene od dobavljača (npr. vanjske uređaje za obradu vode ili toplinske pumpe). Više informacija možete pronaći u odgovarajućim uputama za uporabu.
- Osigurajte da je iz stroja izvađen sav alat i strani predmeti.
- Osigurajte da su uklonjene tekućine koja su iscurile.
- Prije puštanja u pogon aktivirajte sve sigurnosne sklopove i sklopke vrata (za strojeve ispod stola).
- Pregledajte jesu li svi vijčani spojevi dobro zavrnuti.
- U perilicama posuđa s GiO modulom treba se pridržavati „Potvrde o puštanju u pogon za GiO modul“ i postupiti u skladu s uputama.

8 Uporaba/rukovanje

8.1 Staklena upravljačka ploča

Stroj je opremljen upravljačkim poljem. Ono sadrži ukupno 7 tipki koje služe za upravljanje strojem. Na zaslonu u sredini upravljačkog polja prikazuju se informacije o trenutačnom radnom stanju stroja. Osim toga, prikazuju se ostale informacije i izbornici ovisno o tome koja je od 4 potvrđne tipke pored zaslona aktivirana.

Neaktivne potvrđne tipke nije osvijetljene.

U nastavku je opisano značenje tipki i simbola.



Tipka/simbol	Značenje
	Tipka za uključivanje/isključivanje Punjenje/zagrijavanje uključeno odn. stroj isključen
	Potvrđne tipke Značenje/funkcija na zaslonu se prikazuje pored pojedine tipke
	Tipka za pranje treperi plavo: punjenje/zagrijavanje aktivno treperi zeleno: punjenje/zagrijavanje aktivno / Memory start svijetli plavo: stroj je spreman za rad svijetli zeleno: pranje aktivno
	Tipka za pristup servisu / Wake up tipka
	i-izbornik
	Izbornik radnji
	Izbornik za samočišćenje/ispumpavanje

Tipka/simbol	Značenje
	Program: pribor za jelo
	Program: šalice
	Program: posuđe
	Program: lonci
	Program: čaše - blago pranje
	Program: čaše - normalno pranje
	Program: čaše - intenzivno pranje
	Program: čaše - blago pranje + pranje hladnom vodom
	Program: čaše - normalno pranje + pranje hladnom vodom

8.2 Priprema perilice posuđa

Upozorenje



Opasnost od ozljede uslijed dodira s kemikalijama

- Obratite pažnju na sigurnosno-tehničke listove proizvođača kemikalija i njihove preporuke za doziranje.
- Koristite se zaštitom za oči.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Nemojte miješati različite kemijske proizvode.

Oprez



Opasnost od ozljede uslijed zatvaranja vrata stroja

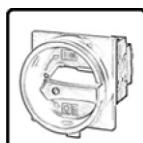
Prilikom zatvaranja vrata stroja može uslijed prignjećenja doći do ozljeda ruku.

- Za zatvaranje vrata stroja koristite se za to predviđenom ručkom.

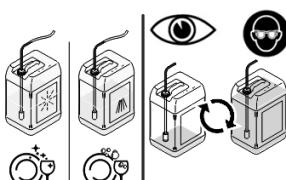
Perilica posuđa ne smije se upotrebljavati bez točnog poznavanja uputa za uporabu. Nepravilna uporaba može uzrokovati tjelesne ozljede i materijalne štete.



1. Pripremite opskrbu vodom.



2. Uključite napravu za odvajanje s mreže na licu mjesta.



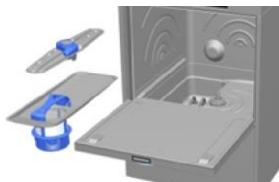
3. Provjerite sredstvo za pranje i sredstvo za ispiranje te ih po potrebi nadopunite, vidi poglavље „Zamjena kanistra“, na str. 39.
4. Osigurajte da su sisaljke ispravno uvedene u snop.

► **Uputa**

U slučaju da u crijevima ima zraka, tada automatsko doziranje ne funkcioniira na propisan način. Pojedini vod treba odzračiti, vidi str. 45.



5. Otvorite vrata stroja.



6. Umetnute sito i sustave za pranje.



7. Zatvorite vrata stroja.

8.2.1 Stavljanje perilice posuđa u pogon



U slučaju da je zaslon zatamnjen, pritisnite Wake up tipku ili pomaknite vrata.



1. Uključite stroj tako da pritisnete i držite tipku za uključivanje/isključivanje (jednu sekundu).

Stroj se puni i zagrijava. Prikaz se mijenja ovisno o procesnom koraku. Treperi tipka za pranje.

- Na zaslonu se prikazuje uputa **PUNJENJE**.
- Na zaslonu se prikazuje uputa **PUNJENJE / ZAGRIJAVANJE**.
- Kada je stroj spremjan za rad, na zaslonu se prikazuje uputa **SPREMNOST ZA RAD** i tipka za pranje trajno svijetli u plavoj boji.

► **Uputa**

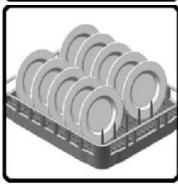
Vrijeme potrebno za postizanje spremnosti za rad ovisi o ulaznoj temperaturi vode i instaliranom grijajući odnosno snazi grijajućeg elementa u spremniku.

8.3 Pranje

8.3.1 Punjenje posuđa koje se pere



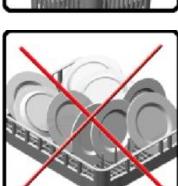
- Sve udubljene predmete umetnите tako da im je otvor okrenut prema dolje. U suprotnom voda neće moći izaći iz posuđa koje se pere i time se onemogućava sušenje do visokog sjaja.



- Tanjure, poslužavnike i pladnjeve za jelo uložite u košaru u kosom položaju. Unutrašnje strane pritom trebaju biti okrenute prema gore.



- Kod uporabe košarica za pribor za jelo, dijelove pribora umećite uvijek drškom prema dolje.
- Po mogućnosti, u svaku košaricu za pribor za jelo umećite žlice, noževe i vilice pomiješane jer istovrsni dijelovi pribora za jelo mogu međusobno tjesno nalijegati.
- Pribor za jelo nemojte naguravati u pojedine košarice za pribor za jelo.



- Nemojte umetati posuđe u košaru jedno na drugo. Time se otežava izravan pristup otopine za pranje i nepotrebno produljuje vrijeme pranja. Ekonomičnije je prati kraće vrijeme košare koje nisu prepunjene.

8.3.2 Odabir programa pranja

→ Perilica posuđa nalazi se u načinu rada **SPREMNOST ZA RAD** ili **EKO NAČIN RADA I-III.**



1. Odaberite željeni program pranja putem tipki za potvrdu.



→ Simbol odabranog programa pranja prikazuje se obrnuto na pozadini.



Nakon promjene programa pranja nakon oko 3 sekunde nakratko će se prikazati vrijeme rada. Na taj se način može provjeriti ispravan odabir potrebnog programa pranja.

Raspored programa

Ovisno o tipu uređaja, električnom priključivanju i priključivanju na vodu, razlikuje se raspored programa. Raspored programa možete pronaći u tablicama u nastavku.

Napon	Varijanta	M-iClean US	M-iClean UM	M-iClean UM+	M-iClean UL
Programsko mjesto		1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3
3N PE 400 V Priključak za hladnu ili toplu vodu	Staklo	1 2 5	1 2 5	1 2 5	1 2 5
	Posuđe	7 9 13	7 9 13	7 9 13	7 9 13
	Bistro	1 8 13	1 8 13	1 8 13	1 8 13
	Univerzalno	-	1 9 14	1 9 14	1 9 14
	Thermolabel*	16 17 19	17 18 20	17 18 20	17 18 21
	A₀ 30*	18 20 21	19 22 23	19 22 23	19 22 24
Priključak za hladnu vodu	Ispiranje hladnom vodom*	-		-	
1N PE 230 V Priključak za toplu vodu	Staklo	1 2 5	1 2 5	1 2 5	1 2 5
	Posuđe	7 9 13	7 9 13	7 9 13	7 9 13
	Bistro	1 8 13	1 8 13	1 8 13	1 8 13
	Univerzalno	-		1 9 14	1 9 14
1N PE 230 V Priključak za hladnu vodu	Staklo	3 4 6	3 4 6	3 4 6	3 4 6
	Posuđe	10 12 13	10 12 13	10 12 13	10 12 13
	Bistro	3 11 13	3 11 13	3 11 13	3 11 13
	Univerzalno	-		3 12 14	3 12 14

* Ovi programi pranja raspoloživi su samo kod strojeva s jačim grijanjem spremnika i nije ih moguće odabratи kod standardnih strojeva.

M-iClean US

Program	Vrijeme rada	Temperatura vode u bojleru	Temperatura spremnika	Tlačni stupanj	Količina vode za ispiranje	Simbol
[Br.]*	[s]	[°C]	[°C]	[1-3]	[l]	
1	90	65	60	1	1,9	
2	120	65	60	2	2,4	
3	180	65	60	1	1,9	
4	180	65	60	2	2,4	
5	180	65	60	3	2,4	
6	240	65	60	3	2,4	
7	90	81	60	1	1,9	
8	120	81	60	2	2,4	
9	120	81	60	2	2,4	
10	180	81	60	1	1,9	
11	180	81	60	2	2,4	
12	180	81	60	2	2,4	
13	240	81	60	3	2,4	
14*	90	2	55	1	2,8	
15*	120	2	55	2	2,8	
16	180	81	74	1	1,9	
17	180	81	74	2	2,4	
18	240	81	74	1	1,9	
19	240	81	74	3	2,4	
20	300	81	74	2	2,4	
21	360	81	74	3	2,4	
22–25	90	65	60	1	1,9	

Raspored programa, vidi str. 32.

* Ispiranje hladnom vodom samo kod M-iClean UM

Programi 14 – 25 samo kod strojeva s većom snagom grijanja spremnika (npr. Thermolabel, A₀ 30).

M-iClean UM / UM+

Program	Vrijeme rada	Temperatura vode u bojleru	Temperatura spremnika	Tlačni stupanj	Količina vode za ispiranje	Simbol
[Br.]	[s]	[°C]	[°C]	[1-3]	[l]	
1	90	65	60	1	2,4	
2	120	65	60	2	3	
3	180	65	60	1	2,4	
4	180	65	60	2	3	
5	180	65	60	3	3	
6	240	65	60	3	3	
7	90	81	60	1	2,4	
8	120	81	60	2	3	
9	120	81	60	2	3	
10	180	81	60	1	2,4	
11	180	81	60	2	3	
12	180	81	60	2	3	
13	240	81	60	3	3	
14	240	81	60	3	3	
15*	90	2	55	1	3,2	
16*	120	2	55	2	3,2	
17	180	81	74	1	2,4	
18	180	81	74	2	3	
19	240	81	74	1	2,4	
20	240	81	74	3	3	
21	240	81	74	3	3	
22	300	81	74	2	3	
23	360	81	74	3	3	
24	360	81	74	3	3	
25**	90 (240)	75 (81)	63 (74)	3	3,2	

Raspored programa, vidi str. 32.

* Ispiranje hladnom vodom samo kod M-iClean UM

** Program 25: potrebna košara za boce MEIKO. Vrijednosti u zagradama odnose se na Thermolabel i strojeve A₀ 30.

Programi 15 – 24 samo kod strojeva s većom snagom grijanja spremnika (npr. Thermolabel, A₀ 30, ispiranje hladnom vodom).

M-iClean UL

Program	Vrijeme rada	Temperatura vode u bojleru	Temperatura spremnika	Tlačni stupanj	Količina vode za ispiranje	Simbol
[Br.]*	[s]	[°C]	[°C]	[1-3]	[l]	
1	90	65	60	1	2,8	
2	120	65	60	2	3,2	
3	180	65	60	1	2,8	
4	180	65	60	2	3,2	
5	180	65	60	3	3,2	
6	240	65	60	3	3,2	
7	90	81	60	1	2,8	
8	120	81	60	2	3,2	
9	120	81	60	2	3,2	
10	180	81	60	1	2,8	
11	180	81	60	2	3,2	
12	180	81	60	2	3,2	
13	240	81	60	3	3,2	
14	240	81	60	3	3,2	
15*	90	2	55	1	3,5	
16*	120	2	55	2	3,5	
17	180	81	74	1	2,8	
18	180	81	74	2	3,2	
19	240	81	74	1	2,8	
20	240	81	74	3	3,2	
21	240	81	74	3	3,2	
22	300	81	74	2	3,2	
23	360	81	74	3	3,2	
24	360	81	74	3	3,2	
25	90	65	60	1	2,8	

Raspored programa, vidi str. 32.

* Ispiranje hladnom vodom samo kod M-iClean UM

Programi 15 – 25 samo kod strojeva s većom snagom grijanja spremnika (npr. Thermolabel, A₀ 30).

8.3.3 Pokretanje ciklusa pranja



Oprez

Opasnost od ozljede uslijed zatvaranja vrata stroja

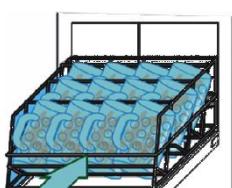
Prilikom zatvaranja vrata stroja može uslijed prignjećenja doći do ozljeda ruku.

- Za zatvaranje vrata stroja koristite se za to predviđenom ručkom.

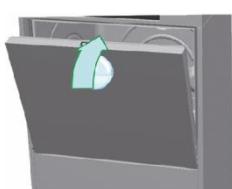
1. Ispraznite posuđe (krupnije ostatke hrane, salvete, čačkalice, kore limuna itd.).
2. Napunite posuđe za pranje u košaru.



3. Otvorite vrata stroja.



4. Uvedite košaru u perilicu posuđa.
5. Pravilno poravnajte košaru na nosaču košare.



6. Zatvorite vrata stroja.



7. Osigurajte da je podešen ispravan program, vidi str. 31.
8. Pritisnite tipku za pranje.



Perilica posuđa automatski pere posuđe te isključuje program nakon završetka.
Faza programa prikazuje se na zaslonu.

Vrijeme pranja može odstupati od podešenog trajanja programa u slučaju kad trajanje programa nije doстатно за zagrijavanje čiste vode na podešenu temperaturu. U tom slučaju aktivira se automatsko produljenje vremena pranja.

8.3.4 Vađenje posuđa

⚠️ Oprez

Opasnost od opeklina vrućom vodom za pranje, posuđem za pranje i dijelovima stroja

Dodirivanje vruće vode za pranje, posuđa za pranje i dijelova stroja može dovesti do opeklina na koži.

- Po potrebi nosite zaštitne rukavice.
- Po potrebi prilikom vađenja ostavite da se posuđe koje se pere ohladi.
- Po potrebi prije dodirivanja dijelova stroja ostavite da se stroj ohladi.
- Nikada nemojte otvarati vrata ili poklopac tijekom ciklusa pranja.
- Isključivo upotrebljavajte predviđenu ručku (ručke) za otvaranje i zatvaranje.

⚠️ Oprez

Ozljeda pristiju na ventilatoru koji još radi



U slučaju strojeva s rekuperacijom topline na poklopcu spremnika straga se nalazi ventilator koji još radi nakon završetka programa.

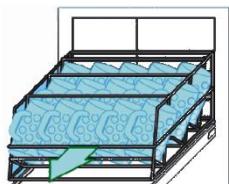
- Kad su vrata otvorena, ne posežite prema ventilatoru (položaj na poklopcu spremnika straga).



Nakon kraja programa boja tipke za pranje mijenja se iz zelene u plavu.



1. Otvorite vrata stroja.



2. Oprezno izvadite košaru.



3. Zatvorite vrata stroja.

8.4 Dopunjavanje potrošnog materijala

8.4.1 Dopunjavanje unutarnjih spremnika zaliha

Upozorenje



Opasnost od ozljede uslijed dodira s kemikalijama

- Obratite pažnju na sigurnosno-tehničke listove proizvođača kemikalija i njihove preporuke za doziranje.
- Koristite se zaštitom za oči.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Nemojte miješati različite kemijske proizvode.

1. Po potrebi aktivirajte zaslon stroja pritiskom na servisnu/WakeUp tipku.



Stroj na zaslonu prikazuje nedostatak sredstva za pranje i/ili sredstva za ispiranje. Treba nadopuniti unutarnje spremnike zaliha.



2. Pritisnite pritisni gumb na donjoj prednjoj masci koji svjetli plavom bojom.
3. Otvorite prednju masku.



Preporuka za doziranje

4. Za doziranje odgovarajuće kemijsko sredstvo prelijte u isporučenu mjernu čašu.

Maksimalna količina punjenja	M-iClean US	M-iClean UM/UM+/UL
Sredstvo za pranje	400 ml	1000 ml
Sredstvo za ispiranje	80 ml	150 ml



5. Kemijsko sredstvo uz pomoć lijevka oprezno napunite u stroj dok se ne napuni spremnik zaliha. Provjerite razinu napunjenoosti putem prozorčića razine napunjenoosti (1).
 - Plava: sredstvo za ispiranje
 - Prozirna: sredstvo za pranje
6. Lijevak i mjernu čašu isperite.
7. Donju prednju masku zatvorite putem pritisnog gumba.

8.4.2 Zamjena kanistra

⚠ Upozorenje



Opasnost od ozljede uslijed dodira s kemikalijama

- Obratite pažnju na sigurnosno-tehničke listove proizvođača kemikalija i njihove preporuke za doziranje.
- Koristite se zaštitom za oči.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Nemojte miješati različite kemijske proizvode.

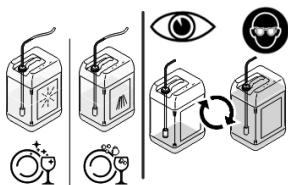
Uputa

Kanisteri sa sredstvom za pranje i sredstvom za ispiranje nalaze se u neposrednoj blizini perilice posuđa.

Uputa

Prilikom upotrebe sisaljki koje prepoznaju da je neki od kanistera prazan, na zaslonu se prikazuje nedostatak sredstva za pranje ili sredstva za ispiranje.

→ Kanister je prazan.



1. Izvadite sisaljku iz praznog kanistera i stavite je u puni kanister.

2. Po potrebi odzračite vodove, vidi str. 45.

8.5 Smetnje

Ako se opisane smetnje u radu ponavljaju, u svakom slučaju treba otkriti njihov uzrok.

Povremene smetnje

Smetnja	Moguć uzrok	Rješenje
Perilica posuđa ne puni se	Nema vode	Otvorite zapornu slavinu
	Začepljena mrežica na dovodu	Očistite mrežicu
	Vrata otvorena	Zatvorite vrata
Ne raspršuje se sredstvo za ispiranje	Nema vode	Otvorite zapornu slavinu
	Začepljena mrežica na dovodu	Očistite mrežicu
Pruge/tragovi na posuđu za pranje	Neodgovarajuće sredstvo za ispiranje	Promijenite proizvod
	Pogrešno dozirana količina	Podesite doziranu količinu
	Sustav za pripremu vode u kvaru	Provjerite sustav za pripremu vode
Stvaranje velike količine pjene u spremniku za pranje	Prevelika količina zaprljanja	Temeljitiye prethodno očistite posuđe za pranje / češće mijenjajte vodu u spremniku
	Upotrijebljeno je sredstvo za ručno pranje	Za predčišćenje posuđa ili čišćenje stroja ne upotrebljavajte sredstva za ručno pranje posuđa koja se pjene. Pjena u perilici posuđa uzrokuje smetnje u radu i smanjuje učinak pranja.

	Neodgovarajuće sredstvo za pranje	Promijenite proizvod
	Neodgovarajuće sredstvo za ispiranje	Promijenite proizvod

Smetnje koje ovdje nisu opisane mogu se općenito ukloniti samo uz pomoć ovlaštenog servisera. Obratite se nadležnom zastupniku ili ovlaštenom prodavatelju.

8.5.1 Poruke



Ako se pojavi smetnja, tada će se na zaslonu, ovisno o vrsti smetnje, prikazati sive ili crvene dojave.

- Sive dojave mogu se potvrditi pritiskom odgovarajuće tipke za potvrđivanje.
- Crvene dojave u većini slučajeva zahtijevaju zahvat ovlaštenog servisera!
- Ako dođe do ovih dojava:
 - 1, 100, 102, 104, 107, 108, 109, 110, 150, 201, 203, 204, 206, 207, 208, 209, 330, 420, 425, 427, 880, 901/902, 931-945, 960.

Nije moguć nastavak rada

- Isključite napajanje na objektu
- Zatvorite dovod vode na objektu
- Pozovite servisera!

Br.	Tekst na zaslonu	Mjere / uklanjanje
6	Prijevremeni prekid programa	<ul style="list-style-type: none"> • Ponovo pokrenite ciklus pranja
7	Vrata nisu zatvorena	<ul style="list-style-type: none"> • Zatvorite vrata
8	Signali sklopke vrata nisu identični Lijevi prekidač: „1“ Desni prekidač: „0“	<ul style="list-style-type: none"> • Pozovite servisera! • Nastavak rada moguć je uz ograničenje
9	Signali sklopke vrata nisu identični Lijevi prekidač: „0“ Desni prekidač: „1“	<ul style="list-style-type: none"> • Pozovite servisera! • Nastavak rada moguć je uz ograničenje
11	Provedite održavanje	<ul style="list-style-type: none"> • Moguć je nastavak rada • Pozovite servisera!
12	Unos koda je pogrešan!	<ul style="list-style-type: none"> • Unesite ispravan kôd
14	Gubitak topline zbog otvorenih vrata!	<ul style="list-style-type: none"> • Zatvorite vrata da biste izbjegli gubitak energije
15	Prekid rekuperacije topline	<ul style="list-style-type: none"> • Sačekajte da se proces rekuperacije topline potpuno završi
17	Ispraznite stroj / zatvorite vrata	<ul style="list-style-type: none"> • Zatvorite vrata
18	Zamijenite vodu / zatvorite vrata	
100	Pogreška tijekom prvog punjenja	<ul style="list-style-type: none"> • Nije moguć nastavak rada • Pozovite servisera!
101	Razina ispumpavanja se ne postiže	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite i po potrebi očistite odvodno sito • Po potrebi pozovite servisera

Br.	Tekst na zaslonu	Mjere / uklanjanje
103	Temperatura spremnika nije postignuta	<ul style="list-style-type: none"> • Moguć je nastavak rada • Pozovite servisera
106	Produljenje vremena pranja nije dostatno	<ul style="list-style-type: none"> • Ako se dojava ponovno pojavi, pozovite servisera
111	Gubitak vode u spremniku za vodu	<ul style="list-style-type: none"> • Ako se dojava ponovno pojavi, pozovite servisera
112	Prisilno pražnjenje zbog trajno napunjene bojlera	<ul style="list-style-type: none"> • Najmanje jednom dnevno izvršite zamjenu vode odn. pražnjenje
114	Nedostaje fino/grubo sito	<ul style="list-style-type: none"> • Ispravno umetnite fino/grubo sito • Ako se dojava ponovno pojavi, pozovite servisera
115	Odvodna pumpa je aktivna nakon aktiviranja sigurnosne razine	<ul style="list-style-type: none"> • Moguć je nastavak rada
116	Pogreška nadopunjavanja spremnika za vodu	<ul style="list-style-type: none"> • Ako se dojava ponovno pojavi, pozovite servisera
117	Gornji sustav za pranje je blokiran/nedostaje	<ul style="list-style-type: none"> • Omogućite hod sustava ruku za pranje • Po potrebi umetnite sustav ruku za pranje
118	Donji sustav za pranje je blokiran/nedostaje	<ul style="list-style-type: none"> • Po potrebi uklonite čestice prljavštine i čestice s udjelom željeza na magnetu
127	Porast temperature nije postignut	<ul style="list-style-type: none"> • Ako se dojava ponovno pojavi, pozovite servisera
200	Razina bojlera nije pravovremeno postignuta tijekom punjenja	<ul style="list-style-type: none"> • Otvorite opskrbu vodom na objektu • Provjerite i po potrebi očistite predfiltr/sito
205	Maksimalni ciklusi ispiranja nisu dostatni	<ul style="list-style-type: none"> • Ispravno razvrstajte posuđe za pranje • Moguć je nastavak rada
212	Prisilno pražnjenje zbog trajno napunjene bojlera	<ul style="list-style-type: none"> • Najmanje jednom dnevno izvršite zamjenu vode odn. pražnjenje
301	Nedostatak sredstva za ispiranje	<ul style="list-style-type: none"> • Nadopunite/zamijenite kanister
311	Nedostatak sredstva za pranje	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite položaj sisaljke i po potrebi je očistite
406	Najava istrošenosti patronе	<ul style="list-style-type: none"> • Pripremite zamjensku patronu • Zamijenite kada se pojavi dojava 407
407	Zamijenite patronu za demineralizaciju	<ul style="list-style-type: none"> • Zamijenite patronu za demineralizaciju
408	Zamijenite predfiltr postrojenja za osmozu	<ul style="list-style-type: none"> • Zamijenite predfiltr
410	Smetnja dovoda vode do modula za osmozu	<ul style="list-style-type: none"> • Otvorite ventil za dovod vode • Provjerite i po potrebi očistite ili zamijenite predfiltr/sito
421	Nedostatak vode u skladišnom spremniku	<ul style="list-style-type: none"> • Otvorite ventil za dovod vode • Po potrebi pozovite servisera
422	Nije postignuta maks. razina u skladišnom spremniku	
423	Dotok vode do skladišnog spremnika je premali	
426	Membrana osmoze blokirana/zaprlijana	<ul style="list-style-type: none"> • Moguć je nastavak rada • Provjerite predfiltr i po potrebi ga zamijenite • Pozovite servisera!
500	Optimiranje energije je aktivno	<ul style="list-style-type: none"> • Nije potrebna nikakva mjera

Br.	Tekst na zaslonu	Mjere / uklanjanje
501	Optimiranje energije je aktivno Temperatura spremnika nije postignuta	<ul style="list-style-type: none"> Moguć je nastavak rada Pozovite servisera!
502	Optimiranje energije je aktivno Produljenje vremena pranja spremnika nije dostatno	<ul style="list-style-type: none"> Moguć je nastavak rada Ako se dojava ponovno pojavi, pozovite servisera
503	Optimiranje energije je aktivno Porast temperature nije postignut	<ul style="list-style-type: none"> Ako se dojava ponovno pojavi, pozovite servisera
504	Optimiranje energije je aktivno Temperatura ispiranja nije postignuta	<ul style="list-style-type: none"> Pozovite servisera!
505	Optimiranje energije je aktivno Produljenje vremena pranja za ispiranje nije dostatno	<ul style="list-style-type: none"> Ako se dojava ponovno pojavi, pozovite servisera
892	Komunikacija sa SMART-WIRE adr. čvora 13	<ul style="list-style-type: none"> Moguć je nastavak rada Pozovite servisera!
963	Pogreška pristupa na Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> Potvrdite dojavu Moguć je nastavak rada Pozovite servisera!
969	Rezervna baterija u kritičnom stanju	<ul style="list-style-type: none"> Potvrdite dojavu Nastavak rada moguć je uz ograničenje Pozovite servisera!
971	Upravljačka ploča ponovno se inicijalizira	<ul style="list-style-type: none"> Ako se dojava ponovno pojavi, pozovite servisera

Ako se pojavljuje dojava pogreške koja nije na ovom popisu, molimo vas da se obratite ovlaštenom serviseru.

8.6 Stavljanje perilice posuđa van pogona



1. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.



- ✓ 2. Potvrdite upit odgovarajućom tipkom za potvrđivanje.

- Perilica posuđa provodi samočišćenje.



- Perilica posuđa nakon završetka ciklusa automatski se prebacuje u način rada STROJ ISKLJ.

8.7 Promjena stupnja ovlaštenja



Uputa

Perilica suđa treba se nalaziti u načinu rada **STROJ ISKLJ.**



1. Pritisnite i držite tipku za pristup servisu oko tri sekunde.



2. Unesite servisni kod potrebnog stupnja ovlaštenja.



3. Potvrdite poruku.

Stupanj ovlaštenja 1 – korisnička konfiguracijska razina

Čitanje postavki (**servisni kod: 10000**)

Korisnik može pregledati korisničke postavke.

Čitanje/promjena postavki (**servisni kod 10001**)

Korisnik može izvoditi sve funkcije koje su potrebne za normalni pogon i vršiti postavke.

Stupanj ovlaštenja 4 – proširena konfiguracijska razina

Čitanje postavki (**servisni kod: 40000**)

Korisnik može pregledati proširene postavke.

Čitanje/promjena postavki (servisni kod 40044)

Korisnik može uz funkcije i postavke u stupnju ovlaštenja 1 pregledati/uređivati sve parametre koji su važni za tehniku doziranja. U i-izborniku u odgovarajućim karticama (tehnika doziranja, programi pranja) prikazuju se promijenjeni parametri.

▶ Uputa

Određene funkcije u i-izborniku i izborniku radnji korisniku prvo mora otključati ovlašteni serviser (resetiranje brojila i dr.)!

i-izbornik

i	Simbol	Stu-panj	Opis
Jezici		1, 4	Namještanje jezika zaslona
Spremnik za vodu		1, 4	Namještanje automatskog otvaranja poklopca i parametara za odstranjivanje kamenca Prikaz statusa
Ispiranje		1, 4	Prikaz statusa
Kemijska sredstva		1	Namještanje dozirane količine sredstva za pranje i sredstva za ispiranje
Priprema vode		1	Namještanje stupnja tvrdoće i parametara pripreme
Rekuperacija topline		1	Nema korisničkih postavki
Optimiranje energije		1, 4	Nema korisničkih postavki
Globalno		1	Namještanje mjesta programa pranja i Bluetooth komunikacije
Vremena rada		1,4	Prikaz punjenja, vremena rada itd.
Dnevnik pogona		1,4	Prikaz arhiviranih vremena rada, događaja itd.
Programi pranja		4	Namještanje količine sredstva za ispiranje i fine postavke doziranja
Postavke		1,4	Namještanje datuma/vremena, resetiranje brojila, postavke zaslona
Općenito		1,4	Prikaz verzije softvera, serijskog broja stroja, tipa uređaja
Tehnika doziranja		4	Parametri doziranja za tehniku doziranja

Izbornik radnji

Simbol	Stu-panj	Opis
	1, 4	Pokreće pumpu za doziranje sredstva za pranje i sredstva za čišćenje da bi se po potrebi odzračili transportni vodovi, npr. kad se kanistar isprazni tijekom rada.
	1, 4	Ako automatska regeneracija vode u spremniku nije dovoljna samo sa svježom vodom, možda će biti potrebna dodatna zamjena vode.
	1, 4	Pokreće program za uklanjanje kamenca.
	1, 4	Resetirajte interval za zamjenu predfiltra u modulu za obrnutu osmozu.

8.8 Odzračivanje vodova

Potrebno je provesti odzračivanje voda za sredstvo za pranje ili za sredstvo za ispiranje ako su dozirni uređaji usisali zrak. Do toga dolazi ako je za vrijeme pogona jedan spremnik zaliha u potpunosti ispraznjen ili kada jedna od sisaljki nije uvedena do dna snopa.



- Prebacite se u stupanj ovlaštenja 1 **Korisnička konfiguracijska razina**, vidi str. 43.



- Odgovarajućom tipkom za potvrđivanje pozovite izbornik radnji.



- Odaberite potreban podizbornik.



- Odgovarajućom tipkom za potvrđivanje pokrenite odzračivanje.

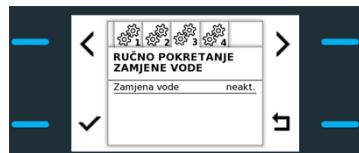
8.9 Ručna zamjena vode



- Prebacite se u stupanj ovlaštenja 1 **Korisnička konfiguracijska razina**, vidi str. 43.



- Odgovarajućom tipkom za potvrđivanje pozovite izbornik radnji.



- Odaberite potreban podizbornik.



- Odgovarajućom tipkom za potvrđivanje pokrenite zamjenu vode.

8.10 Resetiranje brojila



Uputa

Da biste mogli resetirati brojila u stupnju ovlaštenja 1, tu funkciju treba posebno omogućiti serviser kojeg je ovlastila tvrtka MEIKO! Brojila koja se mogu resetirati:

- Brojilo održavanja
- Umetak filtra za obrnutu osmozu (OO)



- Prebacite se u stupanj ovlaštenja 1 **Korisnička konfiguracijska razina**, vidi str. 43.



- Odgovarajućom tipkom za potvrđivanje pozovite i-izbornik.



- Prebacite se u karticu **Postavke**.



- Odaberite unos **Resetiranje brojila**.



- Potvrdite odabir.



6. Odaberite brojilo koje treba resetirati.

7. Potvrdite odabir da biste resetirali vrijednosti.

Uputa

Brojila za opcije obrade vode mogu se također resetirati putem stupnja ovlaštenja 4 **Proširena konfiguracijska razina**, vidi str. 43.

8.11 Podesite doziranu količinu

1. Prebacite se u stupanj ovlaštenja 1 Korisnička konfiguracijska razina, vidi str. 43.
2. Odgovarajućom tipkom za potvrđivanje pozovite **i-izbornik**.
3. Odaberite karticu **CHEMIE**
4. Odaberite i potvdite stavku **Parametri**.
5. Odaberite i potvdite unos **Količina doziranja sredstva za ispiranje** ili **Količina doziranja sredstva za čišćenje**.
6. Promijenite i potvdite vrijednost s pomoću **+/-**.

8.12 Aktivacija/deaktivacija Bluetooth sučelja

Uputa

Putem Bluetooth sučelja serviser očitava podatke o stroju i provodi ažuriranja softvera. Standardno je uključeno. Ako je potrebno, korisnik može deaktivirati sučelje.



1. Prebacite se u stupanj ovlaštenja 1 **Korisnička konfiguracijska razina**, vidi str. 43.

2. Odgovarajućom tipkom za potvrđivanje pozovite i-izbornik.

3. Prebacite se u karticu **Globalno**.

4. Odaberite unos **Parametri**.

5. Potvrdite odabir.

6. Odaberite unos **Odobrenje Bluetooth komunikacije**.

- ✓ 7. Potvrdite odabir.
- ✓ 8. Odaberite unos **Ne**.
- ✓ 9. Potvrdite odabir.

8.13 Private Label 2.0

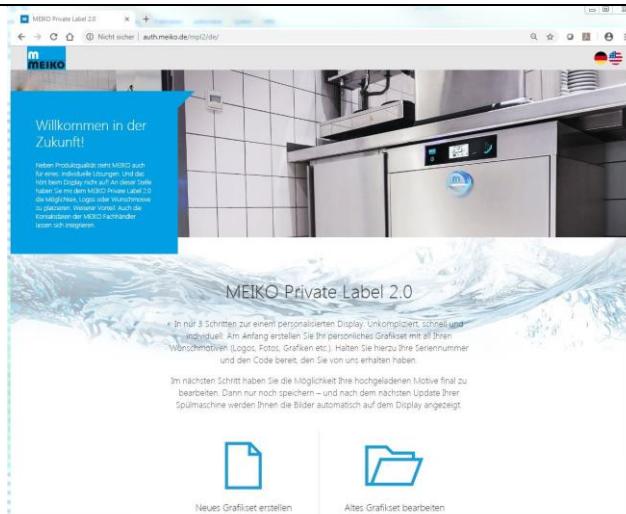
Po želji, na zaslонu perilice posuđa mogu se prikazivati individualni motivi. Korisnik može izabrati čuvar zaslona tijekom rada (automatska promjena prikaza) i/ili pozdravni zaslон pri uključivanju napajanja iz mreže.

Opciju je moguće odabrati odmah pri naručivanju stroja, odn. naknadno putem trgovca / servisnog partnera.

Pozdravni zaslон prikazuje se na nekoliko sekundi samo nakon uključivanja napajanja.

Čuvar zaslona se pojavljuje nakon 6 minuta ako se ne dodirne kada je stroj u načinu rada SPREMNOST ZA RAD / EKO. Učitane slike pojavljuju se i automatski smjenjuju (u intervalu od 5 sekundi). Interval je moguće promijeniti putem Postavke – Prikaz – Trajanje prikaza pojedinačne slike. Čuvar zaslona moguće je napustiti bilo kojom akcijom korisnika.

1. Pripredite serijski broj stroja. Nalazi se na tipskoj pločici, odn. može se očitati sa zaslona pristiskom tipke za pristup servisera (na 3 s).



3. Pozovite stranicu <https://privatlabel.meiko-global.com>.

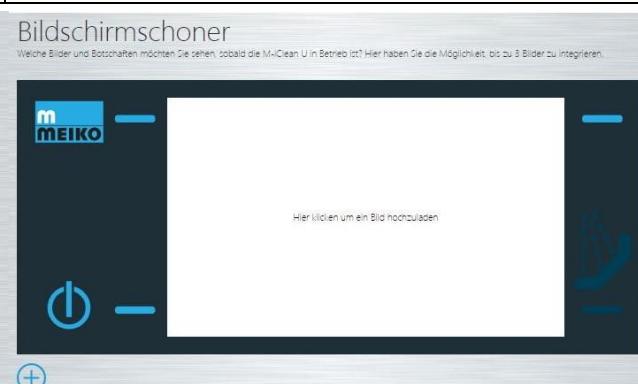


2. Serijski broj pošaljite u predmetu elektroničke poruke na privatlabel@meiko-global.com pa ćete u odgovoru dobiti kôd vaučera. To funkcioniра само ako je opcija prethodno naručena!

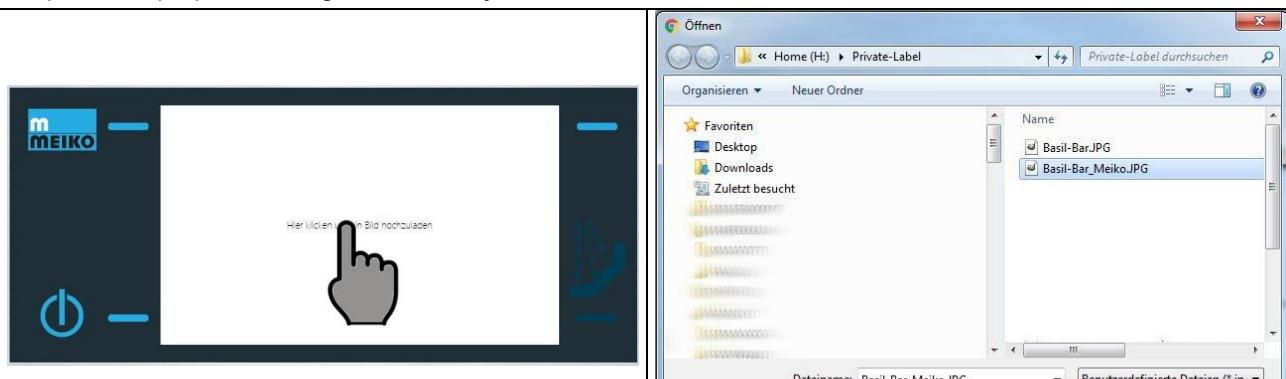
Im nächsten Schritt haben Sie die Möglichkeit Ihre hochgeladenen Motive final zu bearbeiten. Dann nur noch speichern – und nach dem nächsten Update Ihrer Spülmaschine werden Ihnen die Bilder automatisch auf dem Display angezeigt.



4. Dodirnite gumb „Izradi novi set grafičkih prikaza“.



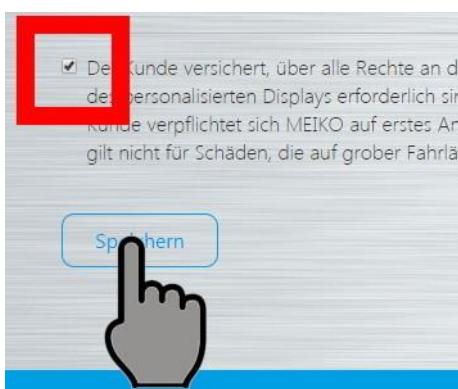
Pojavljuje se izbornik za učitavanje slike za pozdravni zaslon i čuvar zaslona.
Uz pomoć + po potrebi mogu da se učitaju dva dodatna motiva za čuvar zaslona.



5. Za učitavanje kliknite na prikazani zaslon.



7. Prilagodite veličinu i položaj, po potrebi rotirajte prikaz. Potvrdite s kvačicom.



9. Prije nego što spremite prikaz, postavite kvačicu.

Erfolgreich gespeichert.

Ihre Wunsch-Motive wurden erfolgreich gespeichert.
Nach dem nächsten Update der M-Clean U werden sie Ihnen automatisch auf dem Display angezeigt. Viel Freude mit Ihrem personalisierten Produkt!

Gotovo! Kada serviser dođe sljedeći put, vaš Private Label prenijet će se na stroj.

6. Izaberite datoteku.



8. Provjerite rezultat, po potrebi uredite prikaz ili ga odbacite. Za ostale motive ponovite korake 5-7.



10. Unesite serijski broj i kôd vaučera.

8.13.1 Vrijeme čekanja za postavljanje funkcije Private Label

1. Prebacite se na razinu ovlaštenja 1, vidi str. 43.
2. U i-izborniku pod **Postavke - Prikaz - 2. vrijeme čekanja do početka Private Labela (0 znači: uvijek UKLJ.= bez čuvara zaslona odn. 2. vrijeme čekanja deaktivirano)** moguće je promijeniti vrijeme čekanja.
3. Pritisnite tipku MEIKO na 3 s i potvrdite dijalog za odjavu iz tekuće sesije.

8.14 Postavljanje vremena čekanje za prigušenje svjetline zaslona

1. Prebacite se na razinu ovlaštenja 1, vidi str. 43.
2. U i-izborniku pod **Postavke - Prikaz - Vrijeme čekanja do TFT 50 % smanjeno (0 znači: uvijek UKLJ.= bez prigušenja)** može se promijeniti vrijeme čekanja do prigušenja.
3. Pritisnite tipku MEIKO na 3 s i potvrdite dijalog za odjavu iz tekuće sesije.

9 Održavanje i čišćenje



⚠️ Upozorenje

Životna opasnost od strujnog udara

Dodirivanje dijelova stroja koji provode struju dovodi do teških ozljeda ili do smrti.

- Radove na električnom postrojenju smije vršiti samo kvalificirani električar koji se pritom pridržava elektrotehničkih pravila.
- Prije radova na električnom postrojenju treba isključiti stroj iz napajanja. U tu svrhu napravu za odvajanje s mreže postavljenu na licu mjesta treba podesiti na **ISKLJUČENO** i osigurati od ponovnog uključivanja.



⚠️ Upozorenje

Životna opasnost od strujnog udara pri otvorenim pokrovnim limovima

Tijekom pogona stroja bez pokravnih limova oslobođen je pristup dijelovima koji provode struju. Dodirivanje tih dijelova dovodi do teških ozljeda ili do smrti.

- Prije otvaranja pokrovnih limova stroj treba isključiti iz napajanja. U tu svrhu napravu za odvajanje s mreže postavljenu na licu mjesta treba podesiti na **ISKLJUČENO** i osigurati od ponovnog uključivanja.
- Prije ponovnog puštanja stroja u pogon postavite sve pokrovne limove.



⚠️ Upozorenje

Opasnost od ozljeda zbog ulaska u područje opasnosti

Prilikom radova transporta, montaže, puštanja u pogon, održavanja i popravaka postoji mogućnost da se u području opasnosti zadržavaju ili da u to područje ulaze neovlaštene osobe. To može dovesti do ozljeda.

- Pobrinite se da radove na i sa strojem izvodi isključivo za to kvalificirano osoblje.
- Neovlaštene osobe uputite da napuste područje opasnosti.
- Zatvorite područje opasnosti i postavite oznaku za treće strane.
- Nikada nemojte uklanjati sigurnosne sklopove na stroju niti ih stavljati izvan pagona.
- Prilikom uklanjanja dijelova kućišta i tijekom radova unutar stroja uvijek se koristite zaštitnim rukavicama koje su otporne na posjekotine!

Pozor

Šteta za okoliš zbog nepropisnog zbrinjavanja tekućina



Prilikom radova na i sa strojem mogu se nakupiti tekućine koje su štetne za okoliš (npr. masti i ulja za podmazivanje, hidraulična ulja, rashladna sredstva, sredstva za čišćenje s udjelom otapala itd). Nepropisno zbrinjavanje takvih tekućina može biti štetno za okoliš.

- Tekućine uvijek sakupite, čuvajte i transportirajte u odgovarajućim spremnicima.
- Nikada nemojte miješati tekućine.
- Propisno zbrinjite tekućine u skladu s lokalnim propisima.

9.1 Radovi održavanja

Uputa

Radove održavanja smije obavljati isključivo ovlašteni kućni majstor ili ovlašteni serviser.

Radove čišćenja i zamjenu predfiltra u perilicama posuđa s GiO modulom treba obavljati upućeno osoblje.

Perilica posuđa je osmišljena tako da zahtijeva minimalno čišćenje, njegu i održavanje.

Za pouzdan, siguran i dugotrajan rad perilice posuđa, kao i za postizanje higijene i čistoće, nužno je stručno njegovati i održavati uređaj.

Radi postizanja dugog radnog vijeka perilice posuđa savjetujemo sklapanje ugovora o održavanju s našim zastupnikom.

Tijekom svakog redovnog održavanja treba provjeriti rad svih sigurnosnih sklopova perilice posuđa.

- Pridržavajte se intervala održavanja propisanih u ovim uputama za uporabu.
- Pridržavajte se uputa za održavanje pojedinih komponenata navedenih u ovim uputama za uporabu.
- Sredstvo za pranje koje je štetno za okoliš propisno zbrinite.

9.2 Tablica održavanja

Rad održavanja Vizualna provjera	U= M-iClean U H= M-iClean H	Ispitano	Očišćeno	Zamijenjeno	Zadano održavanje
1. Memorija pogrešaka					
Provjerite nepravilnosti u memoriji pogrešaka	U/H				godišnje
2. Pumpe					
Provjerite nepropusnost pumpi i ima li na njima vidljivih oštećenja	U/H				godišnje
Provjerite zvukove pri radu pumpe i provjerite rade li pumpe ispravno	U/H				godišnje
3. Spremnik za pranje, sustav za pranje i ispiranje					
Provjera ispravnog rada i vizualna provjera ruku pranja i ispiranja	U/H				godišnje
Zamijenite brtveni prsten ruku pranja	U/H				godišnje
Provjerite zračnu klopku spremnika i po potrebi je očistite	U/H				godišnje
Provjerite nepropusnost regulacije razine spremnika	U/H				godišnje
Provjerite sita i filtre	U/H				godišnje
Provjerite je li oštećen nosač/vodilica košare	U/H				godišnje
Provjerite nepropusnost sustava za pranje i ispiranje	U/H				godišnje
Provjerite razinu vode u spremniku	U/H				godišnje
Provjerite brtvu vrata	U				godišnje
Provjerite brtvu na grubom situ / pumpi za lužinu	U				godišnje
Provjerite grijanje spremnika i bojlera	U/H				godišnje
4. Kućište					
Provjerite postoje li na kućištu, spremniku i pokrovima oštećenja te funkcioniраju li ispravno	U/H				godišnje
Provjerite ispravan rad vrata i izjednačenja težine vrata	U				godišnje
5. Poklopac i izjednačenje težine poklopca					
Provjerite čuju li se zvukovi pri kretanju poklopca	H				godišnje
Vađenje postolja ležaja	H				godišnje
<ul style="list-style-type: none"> Provjerite valjke ležaja u postolju ležaja Očistite otvor za odvodnjavanje u poklopcu 					
Vizualna provjera ovjesa poklopca	H				godišnje
Očistite labirint poklopca i brtvu stražnje stijenke	H				godišnje
Provjerite čvrst dosjed ručki i po potrebi pritegnite pričvrsne vijke	H				godišnje
Provjera radnog vijeka opruga i lanaca	H				godišnje
<ul style="list-style-type: none"> Zamjena HM/HL i EcoTemp ET 15.1/17.1: zamjena vodećeg bloka osiguravajuće šipke i ovjesnog lima opruga HXL i ET 22.1: zamjena vodećeg bloka i ovjesnog lima samo po potrebi 					nakon 650.000 punjenja, odn. 12 godina
Očistite dodirne površine na četverokutnoj cijevi	H				godišnje
6. Instalacija za dovod svježe vode					
Provjerite ventile i očistite mrežicu	U/H				godišnje
Provjerite nepropusnost regulacije razine / zračne klopke bojlera	U/H				godišnje
Provjerite nepropusnost bojlera, crijeva, obujmica, plastičnih dijelova	U/H				godišnje
Provjerite nepropusnost pražnjenja bojlera	U/H				godišnje
7. Odvodna instalacija					
Zamijenite zaklopku odzračnog ventila	U/H				godišnje
Provjerite ponašanje tijekom ispumpavanja pri pražnjenju	U/H				godišnje

Provjerite nepropusnost pumpe, crijeva i izmjenjivača topline otpadne vode (opcija)	U/H				godišnje				
8. Doziranje sredstva za pranje									
Zamijenite pumpno crijevo i pripadajuće brtve na nastavcima	U/H				godišnje				
Provjerite ispravan rad i nepropusnost sustava za doziranje sredstva za pranje	U/H				godišnje				
9. Doziranje sredstva za ispiranje									
Zamijenite pumpno crijevo i pripadajuće brtve na nastavcima	U/H				godišnje				
Provjerite ispravan rad i nepropusnost sustava za doziranje sredstva za ispiranje	U/H				godišnje				
10. Probni rad s provjerom funkcionalnosti cjelokupnog stroja									
Provjerite postupak punjenja i zagrijavanja do spremnosti za rad	U/H				godišnje				
Vizualno provjerite nepropusnost cjelokupnog stroja	U/H				godišnje				
Izvršite probno pranje posuđa i provjerite rezultate	U/H				godišnje				
11. Opcije									
Integrirani uređaj za obrnutu osmozu (ako postoji)									
Vizualna provjera nepropusnosti cijelog sustava	U/H				godišnje				
Zamijenite predfilter (standardna membrana ($< 0,1 \text{ mg/l}$))	U/H				polugodišnje				
Zamijenite predfilter (membranu otporna na klor ($\geq 0,1 \text{ i } \leq 2,0 \text{ mg/l}$))	U/H				tromjesečno				
Provjerite umetak finog sita i prigušnicu u vodu koncentrata	U/H				godišnje				
Provjerite funkcionira li odvod koncentrata i ima li u njemu naslaga	U/H				godišnje				
Ispunite poseban protokol, „Potvrdu o puštanju GiO modula u pogon“	U/H				godišnje				
Djelomična demineralizacija (DD) / potpuna demineralizacija (PD) (ako postoji)									
Provjera ispravnog rada	U/H				godišnje				
Sustav zadržavanja topline (ako postoji)									
Vizualna provjera krakova poluge	H				godišnje				
Provjerite je li oštećen lim	H				godišnje				
Provjera ispravnog rada	H				godišnje				
Rekuperacija topline iz odlaznog zraka (ako postoji)									
Provjera ispravnog rada ventilatora	U/H				godišnje				
Provjera ispravnog rada magnetnog ventila	U/H				godišnje				
Vizualna provjera i provjera nepropusnosti	U/H				godišnje				
Toplinska dezinfekcija (ako postoji)									
Zamjena brtvenog profila poklopca (HL)	H				godišnje				
12. Kvaliteta vode, temperatura									
Voda za piće	°C	°dH	°KH	µS/cm	U/H				godišnje
Kvaliteta vode nakon obrade vode (ako postoji)	°C	°dH	°KH	µS/cm	U/H				godišnje
13. Provjera električne sigurnosti (certifikat je opcionalan)									
Vizualna provjera	U/H					godišnje			
Provjera zaštitnog vodiča	U/H					godišnje			
Mjerenje otpora izolacije	U/H					godišnje			
Mjerenje struje zaštitnog vodiča	U/H					godišnje			

9.3 Svakodnevno čišćenje

⚠️ Oprez

Opasnost od opeklina vrućom vodom za pranje, posuđem za pranje i dijelovima stroja

Dodirivanje vruće vode za pranje, posuđa za pranje i dijelova stroja može dovesti do opeklina na koži.

- Po potrebi nosite zaštitne rukavice.
- Po potrebi prilikom vađenja ostavite da se posuđe koje se pere ohladi.
- Po potrebi prije dodirivanja dijelova stroja ostavite da se stroj ohladi.
- Nikada nemojte otvarati vrata ili poklopac tijekom ciklusa pranja.
- Isključivo upotrebljavajte predviđenu ručku (ručke) za otvaranje i zatvaranje.

Pozor

Materijalne štete zbog ulaska vode



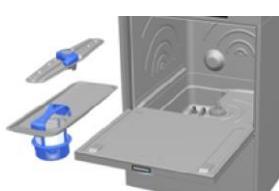
Ako električni vodovi i elektronički dijelovi dođu u dodir s vodom, mogu se oštetiti.

- Perilicu posuđa, rasklopne ormare ili ostale elektrotehničke dijelove **nikad** nemojte prskati vodom iz crijeva ili visokotlačnog čistača.
- Osigurajte da ne postoji mogućnost nemanjernog ulaska vode u stroj.
- Kada je stroj postavljen u prizemnoj ravnini, **nikad** nemojte poplaviti prostor.

Stroj je ispraznjen, vidi str. 42.



1. Otvorite vrata stroja.

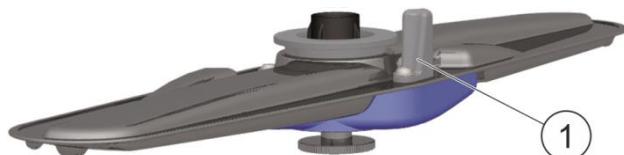


2. Izvadite sito i sustave za pranje.



3. Četkom uklonite sve ostatke hrane koji se nakupe u spremniku, grijaćem elementu u spremniku i na sitima.
4. Izvadite krak za pranje i ispiranje te temeljito isperite pod mlazom vode. Pritom osobito obratite pažnju na mlaznice!

Za prethodno čišćenje ili čišćenje stroja nemojte upotrebljavati sredstva za ručno pranje posuđa koja se pjene. Pjena uzrokuje smetnje u radu i smanjuje učinak pranja.



5. Da bi senzor prepoznao okretanje kraka za pranje, uklonite sve čestice prljavštine i čestice s udjelom željeza koje prianaju na magnetu (1).



6. Očistite unutrašnjost spremnika.
7. Provjerite ima li prljavštine u grubom situ pumpe i po potrebi ga očistite. Radi čišćenja izvadite sito i temeljito ga isperite pod mlazom vode.
8. Ponovo ugradite **sve** dijelove.

9.4 Čišćenje površina od plemenitog čelika

Pozor

Materijalne štete zbog nepropisnog čišćenja

Ako se dijelovi od plemenitog čelika čiste neprikladnim sredstvima za čišćenje, sredstvima za njegu i pomagalima za čišćenje, to dovodi do oštećenja, stvaranja naslaga ili promjena boje na stroju.

- Nikada ne upotrebljavajte agresivna sredstva za čišćenje i ribanje.
- Nikada ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadrže solnu kiselinu ili bjelilo na bazi klora.
- Nemojte upotrebljavati pomagala za čišćenje koja su se prethodno upotrebljavala za čišćenje čelika koji nije nehrđajući.

Pozor

Materijalne štete zbog agresivnih sredstava za čišćenje

Upotreba agresivnih sredstava za čišćenje i njegu u užoj okolini stroja može isparavanjem uzrokovati oštećenja na stroju.

- Osigurajte da sredstva za čišćenje i njegu ne mogu doći u izravan dodir sa strojem.
- Za čišćenje okолнog prostora nemojte upotrebljavati agresivna sredstva za čišćenje (npr. agresivno sredstvo za čišćenje pločica).
- Pridržavajte se uputa na ambalaži proizvoda.
- U slučaju sumnje prije upotrebe zatražite više informacija od ponuditelja dotičnih proizvoda.

Preporučujemo da površine od plemenitog čelika po potrebi očistite isključivo sredstvima za čišćenje i njegu koja su prikladna za plemeniti čelik.

- Malo zaprljane dijelove očistite mekom, eventualno vlažnom krpom ili spužvom. Preporučujemo da za navlaživanje upotrebljavate samo demineraliziranu vodu.
- Da biste spriječili stvaranje tragova kamenca, površine nakon čišćenja temeljito obrišite.

9.5 Uklanjanje kamenca

Upozorenje



Opasnost od ozljede uslijed dodira s kiselinom

Sredstvo za uklanjanje kamenca uslijed dodira s kožom i očima ili gutanja uzrokuje štete za zdravљje.

- Koristite se zaštitom za oči.
- Nosite zaštitne rukavice.
- U slučaju gutanja kemikalija ili vode koja sadrži mješavinu kemikalija (voda za pranje) odmah zatražite pomoć liječnika.
- Pridržavajte se sigurnosnih uputa proizvođača.

Uporaba perilice posuđa s tvrdom vodom može uzrokovati stvaranje naslaga kamenca u grijajući vodi i u unutrašnjosti spremnika. U tom je slučaju potrebno ukloniti kamenac iz unutrašnjosti spremnika, kućišta grijajuća vode, grijajućeg elementa spremnika, grijajućeg elementa grijajuća vode kao i sustava za pranje i ispiranje.

Putem servisnog koda **40044** možete pristupiti stupnju ovlaštenja 4 (vidi str. 43). Ovdje u izborniku radnji možete odabrat funkciju **Uklanjanje kamenca** (samo za spremnik za pranje).



U i-izborniku možete u kartici **Tehnika doziranja** prilagoditi vrijeme i temperaturu za uklanjanje kamenca.

- Za uklanjanje kamenca upotrebjavajte isključivo sredstva namijenjena za profesionalne perilice posuđa.

9.6 Rezervni dijelovi

Molimo da kod svih upita i/ili naručivanja rezervnih dijelova obavezno navedete sljedeće:

Tip:

Serijski br.:



.....

(Ovi podaci navedeni su na tipskoj pločici, vidi str. 15.)

10 Demontaža i zbrinjavanje

Osim dragocjenih sirovina i reciklabilnih materijala, ambalaža i stari uređaj mogu sadržavati i tvari štetne za zdravlje i okoliš koje su bile potrebne za funkcionalnost i sigurnost uređaja.

Svoj stari uređaj ne zbrinjavate u obični kućanski otpad. Umjesto toga, kod vašeg trgovca specijalizirane robe ili u prikupljalištima otpada u vašoj općini raspitajte se o propisnom zbrinjavanju vašeg starog uređaja u otpad.

10.1 Zbrinjavanje ambalaže

Cijela se ambalaža sastoji od materijala koji se mogu reciklirati. Pojavljuju se sljedeći materijali:

- četvrtasti drveni okvir
- plastična folija (PE folija)
- kartonski dijelovi (zaštita rubova)
- traka za vezanje (trakasti čelik)
- traka za vezanje (plastika (PP))



Uputa

Četvrtasti drveni okvir sastoji se od netretirane, sirove jelovine / smrekovine. Radi zaštite od nametnika posebne nacionalne smjernice za uvoz mogu propisivati upotrebu tretiranog drva.

10.2 Demontaža i zbrinjavanje starog uređaja u otpad

Upozorenje



Opasnost od ozljede uslijed dodira s kemikalijama

- Obratite pažnju na sigurnosno-tehničke listove proizvođača kemikalija i njihove preporuke za doziranje.
 - Koristite se zaštitom za oči.
 - Nosite zaštitne rukavice.
 - Nemojte miješati različite kemijske proizvode.
-
- Po potrebi svježom vodom isperite dijelove stroja, spremnike, dozirne uređaje i crijeva da biste uklonili ostatke kemikalija. Pritom nosite prikladnu zaštitnu odjeću (rukavice, zaštitne naočale).



Uredaj je označen ovim znakom. Pridržavajte se lokalnih propisa o propisnom zbrinjavanju vašeg starog uređaja u otpad.

Sastavne dijelove razvrstane prema materijalima predajte na reciklažu.

11 Skraćenice

Skraćenica	Značenje
GiO	GiO modul, integrirano postrojenje za obrnutu osmozu
pH	Putem pH-vrijednosti određuje se kiselost tekućina
LpA	LpA je razina emisije zvučnog tlaka na radnom mjestu
dB	Decibel, mjerna jedinica za razinu zvučnog tlaka.

12 Kazalo

B

Bluetooth sučelje	
deaktivacija.....	47

C

Čišćenje površina od plemenitog čelika	55
ComfortAir.....	17

D

Demontaža	58
Demontaža i zbrinjavanje	57
Dimenzije	20
Dimenzije otvora ispod pulta	20
Dopunjavanje potrošnog materijala	38
Dopunjavanje unutarnjih spremnika zaliha.....	38
Dozirni uređaji.....	16

E

Emisija buke	20
EZ/EU izjava o sukladnosti	22

G

GiO-MODUL	17
-----------------	----

I

i-izbornik.....	44
Isključivanje	42
Ispiranje	
stavljanje perilice posuđa u pogon	30
Ispiranje hladnom vodom.....	18
Izbornik radnji	45

K

Konfiguracijska razina	
korisnik	43
proširena.....	43
Košara za boce	18

M

Montaža	22
---------------	----

N

Način rada Eco	20
Namjenska uporaba.....	10
Napomene u uputama	6
Napomene za upute za uporabu	4
Nenamjenska uporaba.....	10

O

Objašnjenje simbola	6
Odgovornost i jamstvo	5

Održavanje..... 51

Održavanje i čišćenje..... 50

Odzračivanje vodova

Opcije..... 17

 toplinska dezinfekcija..... 18

Opis funkcija

Opis proizvoda

Opseg isporuke..... 5

Osnovni propisi za sigurnost i izbjegavanje
nesreća

11

Oznaka stroja..... 4

P

Perilice čaša..... 18

Personalizacija stroja..... 48

Plavi koncept rukovanja..... 15

Podesite doziranu količinu

47

Ponašanje u slučaju opasnosti

13

Poruke..... 40

Pranje

 vađenje posuđa

37

Pranje

 odabir programa pranja..... 31

 pokretanje ciklusa pranja..... 36

 priprema

29

 punjenje posuđem koje se pere..... 31

Preduvjeti za montažu

23

Preduvjeti za puštanje u pogon

27

Pregled izbornika

 i-izbornik

44

 izbornik radnji

45

Pregledni prikaz

14

Preostali rizici..... 9

prigušenje svjetline zaslona..... 50

Prisilno pražnjenje..... 20

Private Label 2.0

48

Promjena vrste sredstva

17

Provedba montaže..... 26

Provedba puštanja u pogon..... 27

Provjera stanja isporuke

23

Puštanje u pogon

27

R

rekuperacija topline..... 17

Resetiranje broila

 brojilo održavanja

46

 Resetiranje brojila

46

 patrona za demineralizaciju..... 46

 umetak filtra OO

46

Rezervni dijelovi.....	57
Ručna zamjena vode	46
S	
Servisni kodovi.....	43
Signalna ručkica	15
Sigurnosne napomene na stroju.....	8
Sigurnosni simboli u uputama	7
Sigurnost.....	6
Skraćenice	58
Smetnje.....	39
Sredstvo za ispiranje	16
Sredstvo za pranje.....	16
Sredstvo za pranje i sredstvo za ispiranje	16
Staklena upravljačka ploča	28
Stavljanje perilice posuđa van pogona	42
Štednja energije	
način rada Eco.....	20
Stupanj ovlaštenja	
i-izbornik	44
izbornik radnji	45
promjena	43
Svakodnevno čišćenje	54
T	
Tablica održavanja.....	52
Tablice s programima	
M-iClean UL	35
M-iClean UM / UM+.....	34
M-iClean US	33
Također važeći dokumenti	5
Tehnički podaci	20
Težina stroja	20
Thermolabel dezinfekcija	19
Toplinska dezinfekcija.....	18, 19
Transport.....	26
U	
Uklanjanje kamenca.....	56
Uporaba/rukovanje.....	28
Upravljanje vrijednošću A0	19
Usisne cijevi	17
V	
Vrijeme čekanja Private Label	50
Z	
Zahtjevi za mjesto postavljanja	23
Zahtjevi za osobljie	8
Zahtjevi za spajanje na dovod čiste vode	23
Zahtjevi za spajanje na električnu mrežu	25
Zahtjevi za spajanje na odvod vode	23
Zamjena kanistra	29, 39
Zbrinjavanje ambalaže.....	58
Zbrinjavanje starog uređaja u otpad	58

13 Bilješke



MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG
Englerstraße 3
77652 Offenburg
Germany
www.meiko-global.com
info@meiko-global.com

Pridržane izmjene izvedbe i konstrukcije!